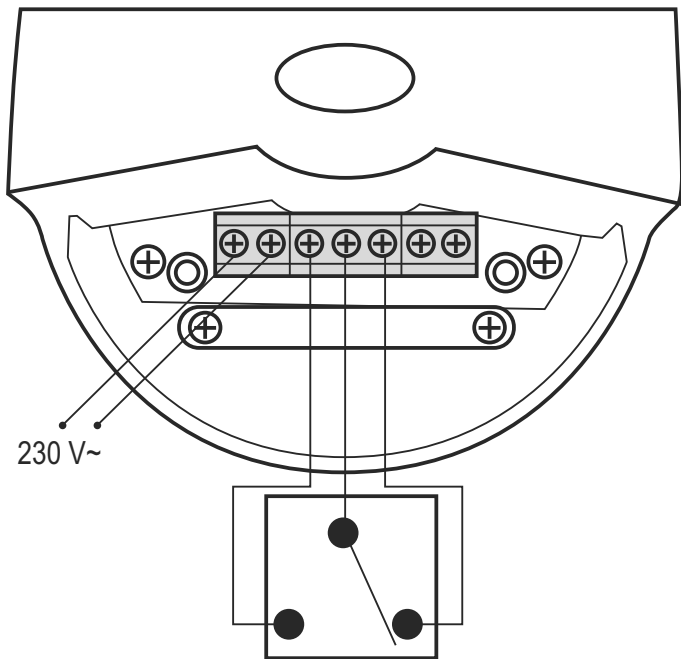


**eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití  
instrukcja użytkowania  
uputa za uporabu**



Figure 1 / 1. ábra / 1. obrázok / Figura 1 / 1. skica / 1. skica / 1. obrázek / Rys. 1 / 1. slika



relay / relé / relé / relee /  
rele / rele / relé / przekaźnik / relej

# carbon monoxide and natural gas detector

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

- detects and warns of the presence of colourless and odourless carbon monoxide (CO) and natural gas (CH<sub>4</sub>)
- requires no service or maintenance, works out of the box
- alarm signal according to Standard EN 50291
- loud alarm (min. 70 dB)
- test function
- powerful light signal for the hearing impaired on alarm
- gas valve and exhaust fan control (built-in relay)

The COG 02 carbon monoxide and natural gas detector continuously monitors the gas concentration using an electrochemical sensor, just like humans do. For the benefit of reliability, the sensor and electronics have self-testing functions. The unit's visual and audible signals provide information on all operating states. The alarm will be triggered before the given gas concentration reaches dangerous levels.

## POSITIONING THE UNIT

The alarm should be located primarily near appliances that produce combustion products through operation, or those which are subject to gas leaks. Every incomplete combustion process is a hazard source as carbon monoxide is generated: gas stove, gas range, gas heater, gas boiler, gas furnace, fireplace, oil stove, wood and coal fired stove, grill, cigarette smoke, car or motorcycle exhaust, etc.

A clogged chimney or sometimes unlikely wind-action can cause combustion product to flow back into the home. The killer gas can appear near furnaces or other appliances connected to the chimney and/or near the lower ventilation and cleaning openings of the chimney. A similar situation may also occur in the case of air extractors above gas stoves. Today's advanced windows and doors which provide excellent insulation prevent the natural ventilation of homes.

Therefore, it is useful to install CO and gas sensors alongside the above-mentioned appliances and/or the adjacent rooms: kitchen, bathroom, children's rooms and bedroom, corridors, furnace room and any other rooms whose walls contain chimneys, as well as garages, caravans, etc.

As a minimum, there should be a CO sensor in the bedroom.

The maximum protection can be achieved by installing an alarm in each room where combustion product might be generated or gas might leak.

**Warning!** The unit only signals the presence of dangerous gas concentrations in the room it has been installed in. Irrespective of this, gas might be present elsewhere!

## PLACEMENT OF THE UNIT

Carbon monoxide is comparable in density to warm air while natural gas (CH<sub>4</sub> or methane) is less dense, therefore, the unit should ideally be mounted on the ceiling at a point roughly equidistant from the walls. When mounting the unit, please maintain a distance of at least 10 cm from all corners. If mounted on the wall, maintain a minimum distance of 10 cm and a maximum distance of 30 cm from the ceiling. When mounting the unit, please maintain a distance of at least 4.5 m from any fuel-burning units. This is how the unit will provide proper typical readings for the given room.

For reliable operation, avoid the following environmental conditions:

- temperatures below 0 °C or above 55 °C;
- wet, humid, dusty, dirty or polluted air;
- areas behind a curtain or a piece of furniture;
- do not mount the sensor at the highest point of an arched or tilted ceiling;
- do not place the sensor in an environment where "electric noise" can trigger false alarms;
- close to cooling or heating devices, or behind fans;
- in the way of airflow, e.g., next to an open door or window;
- any location where smoke or steam may naturally be present (e.g., near the stove, burner or electric kettle in the kitchen); close to a smoking area;
- in locations with high humidity (e.g., immediately above a sink, or next to a bathtub, shower cabin, washing machine etc.);
- near the car's exhaust in a garage.

## INSTALLATION

1. Once the final location for the sensor has been found, fasten the rear panel onto the ceiling or wall using the screws.
2. Put the unit onto the rear panel and connect the power cable. The green LED of the sensor will blink. After approximately 3 minutes, the green LED will stop blinking and the sensor will be ready for operation. During installation, the sensor is not able to measure or signal the presence of gas!

## Testing the alarm

After having mounted the unit, check whether the electronics are functioning properly. In order to do so, press the button on the unit and keep it pressed for a few seconds. As long as the button is kept pressed, the unit will emit a beep, and the light indicator and the red and amber LEDs will blink. Check the unit's operation on a weekly basis. If the unit is not working as described, check whether the power cable is connected properly. Clean the unit of any dirt that has been deposited on it. If the unit fails to operate properly, contact the authorized service facility.

## OPERATION MANUAL

### Pushbutton

Press and hold the button for a few seconds in order to confirm proper operation of the electronics. As long as the button is kept pressed, the unit will emit a beep, and the light indicator and the red and amber LEDs will blink.

### Green LED

Power LED. After being switched on, the LED will blink for approximately 3 minutes until the unit is ready for operation.

### Amber LED

Error LED. When this LED illuminates, the unit is indicating a fault and requires service.

### Red LED

Flashes during an alarm.

### Relay output

When the button is pressed during an alarm, the output will be activated. It can be used to switch exhaust fans, gas valves, etc. Refer installation to qualified personnel only.

### During an alarm

When the CO or gas concentration exceeds the threshold, the alarm signal will sound and the alarm light and red LED will blink. The signal will remain active until the level of gas drops below the appropriate level.

### Wiring (Figure 1)

## WHAT TO DO IF THE ALARM SOUNDS

Gas appearing in more distant parts of a building might not reach the detector on time to warn the residents (e.g., due to closed doors).

The detector will not warn of danger immediately unless it happens to arise in the very room it has been installed in. And only if the gas concentration and the corresponding time interval have exceeded the threshold. Does not detect heat, smoke, flame or light, or Propane-Butane gas! There may be scenarios when the gas does not reach the sensor fast enough, and as a result there may not be enough time to escape. It is not guaranteed that the sensor can always alarm everyone in time. The loud sound alarm may be suppressed by other noise such as music, and it may be more difficult to recognize for people with impaired hearing. The sensor cannot warn persons under the influence of medication or alcohol. In such cases it is recommended to install special gas sensors if needed. In order to minimize risk people must become aware of the alarm immediately, and must act quickly and in the correct way. You need to identify the source of the gas, ventilate the room, and in case of a lethal hazard, you must escape from the building. Open all doors and windows. Inform all people that may be affected. Do a head count. If it is possible, turn off devices that are suspected to be malfunctioning. Do not turn them back on until they have been repaired. Only return to the room after it has been ventilated and the alarm is no longer active.

## Never ignore the alarm.

When you are starting to use the sensor, explain everyone in the household what they need to do in case of an alarm; identify possible escape routes. Stay calm and leave the building as quickly as possible; if needed, call the emergency line for an ambulance and firefighters.

This sensor is not designed to provide professional reliability, it is not guaranteed to save lives in case of a gas leakage. The product cannot replace other reasonable precautions and the usual types of insurance. Making sure these are in place is the responsibility of the people using the building.

If there is an alarm while you are away, contact a technician to have your burning devices inspected.

## GENERAL MAINTENANCE

In order to ensure proper operation of the appliance, follow the simple steps below:

- Press the test button once a week to confirm proper operation of the alarm unit.
- Once a month, disconnect the power plug and remove the unit from the rear panel in order the remove any accumulated dust or dirt. Use a soft vacuum cleaner brush attachment to clean the case and air vents. After cleaning immediately reinstall and confirm whether the unit is operating properly by pressing the test button.
- Never use washing detergents or solvents for cleaning the unit.
- Do not use air fresheners, hair sprays or other aerosol products around the alarm.
- Do not paint the unit. Paint may clog the air vents, degrading the performance of the detector. Never attempt to disassemble or clean the unit on the inside. This will void the guarantee. For indoor use only.

**WARNING!** Reinstall the alarm as soon as possible to ensure continuous protection.

The following materials affect the detector's operation and may cause a false alarm or damage the sensor: propane, isobutane, isopropanol, ethyl acetate, alcohol based products, paints, thinner, solvents, adhesives, hair spray, acetone, perfume and certain cleaners.

## SAFETY TIPS

Have the heating system, ventilation, chimney and smoke vent inspected and cleaned by a specialist each year. Have your gas appliances inspected. Always observe the manufacturer's instructions and local regulations when assembling fuel-burning devices. The majority of such devices must be installed by technicians, or the installation must be verified by certified personnel. Regularly check ventilation holes, chimneys and heat exchangers to detect imperfect joints, visible signs of rust, cracks or contamination. Verify that the flame and pilot light of gas burners is blue. If you see a yellow or orange color instead, that means that fuel is not being burned completely. Teach all members of the household to recognize the sound of the alarm and what to do when the siren goes off.

## Symptoms of CO poisoning

The initial symptoms of CO poisoning resemble those of the flu, but they are not accompanied by fever. These symptoms include dizziness, severe headache, nausea, vomiting and disorientation. CO poisoning affects everyone, but experts believe unborn children, pregnant women, elderly people and people with cardiovascular diseases are particularly vulnerable. If you experience the symptoms of carbon monoxide poisoning, seek immediate medical attention. CO poisoning can be detected by the carboxyhemoglobin (COHb) test, which can only be performed at laboratories. The symptoms listed below are signs of CARBON MONOXIDE POISONING. Explain about these to members of your household:

1. **Mild poisoning:** mild headache, nausea, vomiting, fatigue (often listed as typical flu symptoms).
  2. **Moderate poisoning:** strong, throbbing headache, drowsiness, disorientation, palpitation.
  3. **Strong poisoning:** loss of consciousness, convulsion, cardiac and respiratory arrest, death.
- These levels of poisoning are characteristic for healthy adults. The symptoms can be different for people at risk. Exposure to high levels of carbon monoxide can be lethal, or cause permanent damage and disabilities. According to reports of carbon monoxide poisoning, victims become so disoriented during carbon monoxide sickness that they are unable to control the events, leave the building or call help. The symptoms first start to affect small children and pets. It is important to be aware of the effects the different levels of poisoning have.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.

## SPECIFICATIONS

types of gases detected:	carbon monoxide (CO) and natural gas (CH <sub>4</sub> or methane)
sensor type:	electrochemical
relay output:	250 VAC/5 A
ambient temperature/relative humidity:	0 – 55 °C / ≤ 95% R.H.
audible signal volume:	min. 70 dB/1 m
CO alarm triggering threshold (CO concentration/warning time):	50 ppm/60-90 minutes, 100 ppm/10-40 minutes, 300 ppm/max. 3 minutes
natural gas (CH <sub>4</sub> ) alarm triggering threshold:	10% LEL
power supply:	230 VAC / 50 Hz / ≤ 3 W
dimensions:	135 mm x 82 mm x 41 mm
sensor service life:	3 years

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tájékoztatja őket, a készülék használatát illetően, akik nyújtásukra a biztonságukért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermek ne játszani a készülékkel.

\*érzekei és jelzi a színtelen és szagtalan szén-monoxid (CO) és a földgáz (CH<sub>4</sub>) jelenlétét \* karbantartást nem igényel, azonnal üzembe helyezhető \* EN 50291 szabvány szerint CO-jelzés \* hangos riasztás (min. 70 dB) \* tesztfunkció \* riasztások erős fényjelzés a halláskárosultak érdekében \* gázszelpez, szélálló/ventilátor vezérléshozzájárulás (beépített relé)

A COG 02 szén-monoxid és földgázérzekező az emberi érzékeléséhez hasonló módon, elektrokémiai szenzorral folyamatosan érzekei a gázkoncentrációt. A megfigyelőszobák érdekében a szenzor és az elektronika saját öntesztelő funkcióval rendelkezik. Fény és hangjelzés minden állapotról megfelelő tájékoztatást nyújtanak. A riasztás még az elfojtó bekövetkezik, hogy az adott gázkoncentráció életveszélyes lenne.

### A KÉSZÜLKÉ ELHelyezése

A riasztót elsősorban azokhoz a berendezésekhez kell közel helyezni, amelyek működése során égéstermek jön létre, vagy amelyeknél gázszívásgás keletkezhet. Minden töltőállomás égési folyamatainak vezérlését léphet fel, mert szén-monoxid keletkezik: gázüzthely, gázfűtőlátó, gázkonvektor, gázbojler, gázkazán, gázfűtőkészülék, kandalló, olajkályha, fa- és széntüzelésű kályha, grillüzthely, cigarettafutató, auto-motor kipufogógöcs...  
A kémény dugulása, vagy esetenként a szerencsétlen szellőzés következtében visszamaradhat az égéstermek a lakásba. A kéményet köztételti kazán és egyéb készülékek mellett, illetve a kémény also szellőző, tisztító nyilvánásai is megjelöni a gytkos gáz. Használó eset fordulhat elő a gázfűtőlátó feletti konyhai légcsúszás esetében is. A mai, kiválóan szigetelő nyílászárók nem teszik lehetővé a lakások korábbi természetes szellőzését.

Ezért a fent felsorolt készülékek mellé, illetve a következő helyiségekben célszerű elhelyezni CO és földgázérzekezőt: konyha, fürdőszoba, gyermek- és hálószoba, közeledőhűvelység, kázanház továbbá minden olyan helyiség, amelyek falában kémény húzódik, valamint garázs, lakóközös...  
A minimális védettségi szinthez feltételül legyen a hálószobában CO-érzekező!  
Maximális védelem érhető el, ha minden olyan helyiségben működik egy-egy riasztó, ahol égéstermek keletkezhet, vagy gázszívásgás léphet fel.

**Figyelem!** A készülék csak arra a helyiségre vonatkozóan jelzi a veszélyes koncentrációjú gáz jelenlétét, ahol elhelyezték! Ettől függetlenül a gáz másutt is jelen lehet!

**A KÉSZÜLKÉK POZICIONÁLÁSA**  
A szén-monoxid hasonló sűrűségű, a földgáz (CH<sub>4</sub> vagy metán) kisebb sűrűségű, mint a meleg levegő, ezért a készülék ideális elhelyezése a mennyezeten azon pontja, ahol körülbelül egyforma távolságra van az oldalfalaktól. A felszerelésnél tartás a minimum 10 cm távolságot a szögletektől! Ha oldalfala szereli, akkor a mennyezetitől minimum 10 cm, és maximum 30 cm távolságot tartson! Bárminemű tüzelőanyagot égítő berendezéstől minimum 4,5 m távolságra szerelje! Így fogja az adott helyiségre ténylegesen jellemző értéket mérni.  
A megfigyelő működés érdekében el kell kerülni az alábbi környezeti körülményeket:  
- 0 °C-nál hidegebb, vagy 55 °C-nál melegebb hőmérséklet  
- nyirkos, páras, poros, piszkos, szennyezett levegő  
- függöny és bűtor mögötti hely  
- ne szerelje a készüléket boltívcs, vagy ferde mennyezett legmagasabb pontjára  
- ne helyezze olyan környezetbe, ahol az „elektromos zaj” fény riasztásokat okozhat  
- hűtő- vagy fűtőberendezések közvetlen közelébe, ventilátorok mellett  
- nem helyezhető az áramló levegő útjába, pl. nyitott ajtó és ablak mellé  
- nem lehet olyan helyre, ahol természetes módon jelen lehet füst vagy gőz (pl. konyhában a tűzhely és fűtőgáz közlébe, vízműelőgőz mellé...); dohányfüst közelébe  
- magas páratartalmú helyekre (pl. közvetlenül mosogató fölé, fürdőház, zuhanykabin, mosógép... mellé)  
- garázsban a kipufogógáz keletkezésének közelébe

**ÜZEMBE HELYZÉS**  
1. Miután kiválasztotta az érzekező megfelelő helyét, csavarozza fel a hátlapot.  
2. Helyezze fel a hátlapa a készülék és csatlakozások a hálózati kábelhez. Az érzekezőt a zöld LED villog. Ko 3 perc elteltével a zöld LED folyamatosan kezd villogni - az érzekező üzemelés.  
A beüzemelési idő alatt az érzekező nem képes a gázok mérésére és jelzésére!

**Riasztó kiprobálása**  
Miután felszerelte a készüléket, ellenőrizze le, hogy az elektronika helyesen működik-e. Ehhez nyomja le a készülékben található gombot, és tartsa nyomva néhány másodpercig. Amikor a gombot nyomja le, addig a készülék hangjelzését ad a fényjelző, a piros és a sárga LED-ek villognak. Hentele ellenőrizze le a készülék működését! Amennyiben a berendezés nem a leírtaknak megfelelően működik, ellenőrizze, hogy a hálózati kábel megfelelően van-e csatlakoztatva. Tisztítsa meg a készüléket a ráradokott szennyeződéstől. Ha a készülék továbbra sem működik megfelelően, lépjen kapcsolatba a szakszervizzal.

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ Nyomógomb**  
Az elektronika helyes működésének leellenőrzéséhez tartsa nyomva a gombot néhány másodpercig. Amikor a gombot nyomja tartja, addig a készülék hangjelzését ad, a fényjelző, a piros és a sárga LED-ek villognak.

**Zöld LED**  
Hálózati feszültséget jelző LED. Bekapcsolás után ko 3 percig villog, amíg teljesen üzemkész állapotba nem kerül.

**Sárga LED**  
Hibajelző LED. Amikor világít, akkor a készülék hibás állapotban van, forduljon a szervizhez!

**Piros LED**  
Riasztás közben villog.

**Relékimenet**  
A riasztási idő alatt, és a készülékben található gomb megnyomásaakor aktiválódik a kimenet. Kapcsolhatunk vele szellőztető ventilátort, gázszelpezet stb. Bekötését bízza szakemberrel!

**Riasztásakor**  
Amikor a CO-, vagy a földgáz koncentrációja a riasztási küszöböt átélik a riasztási hang megszólal, a fényjelző és a piros LED villog. A jelzés mindaddig fennáll, amíg a gáz szintje a megfelelő érték alá nem csökken.

**Bekötés (1. ábra)**

### MIATTEENDŐ, HA MEGSZÓLAL A RIASZTÓ?

Eldőruhat, hogy az épület további részén megjelenő gáz nem jut el idejében az érzekezőkhöz, hogy az figyelmeztessen a háziakat (pl. becsukott ajtók miatt).

Az érzekező nem figyelmeztet azonnal a veszélyre, hacsak nem éppen abban a helyiségben jelentetik, ahol ol van helye. Ez esetben is csak akkor, ha a gáz töménysége és az ahhoz tartozó időtartalom meghaladja a küszöbszintet. Nem érkező hő, füstöt, lángot vagy fényt, nem érkező Propan-Bűtor gázt! Eldőruhatnak olyan esetek, amikor a gáz nem én el elég gyorsan az érzekezőt, emat esetleg nem biztosítva elegendő időt a meneküléshez. Nem garantál, hogy minden esetben, minden érintettet tud figyelmeztetni. Az erős hangjelzés elnyomhatja más zaj, a zenehallgatás, vagy a halláscsökkenés emberek nehezebben azonosítják be. Győszerezés és alóhaló hatások miatt előfordult, nem tud figyelmeztetni ilyen esetekben, szükség esetén szorosan fel speciális gázérzekezővel. A kialakult veszély minimalizálása érdekében azonnal tudomást kell szerzeni a készülékéről és gyorsan, valamint megfelelően kell reagálni rá. Be kell azonosítani a veszélyforrást, szellőztetni kell, és életveszély esetén ki kell menekülni az épületről. Nyisson ki minden ajtó és ablak! Erdősítés minden érintettet! Tartson létszámlálórendszt! Ha van rá lehetőség, kapcsolja ki a véletlenül hibás berendezést, és ne kapcsolja addig vissza, amíg azt meg nem javították! Csak akkor menjen vissza a helyiségebe, ha az már kiszellőzött, és a riasztó már nem jelez!

### Soha ne hagyja figyelmen kívül a riasztást!

Használatba vételkor magyarázza el a családtagoknak, hogy mi a teendőjük egy esetleges riasztáskor, határozzák meg előre a lehetséges menekülési útvonalakat. Maradjanak nyugodtak, és minél gyorsabban hagyják el az épületet, majd szükség esetén hívják a mentőket és a tűzoltókat.  
Ez a készülék nem professzionális üzemeltetés kívüli, nem garantálja gázszívásgás esetén az életmentést. Nem helyettesíti az elvárható egyéb övintézkedéseket és a szokásos biztonságos megközelítést. Ez a lakók feladata.

A távollevőben bekövetkezett riasztás esetén ellenőrzésre berendezéseit szakemberrel!

### ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Annak érdekében, hogy biztosítassa a készülék helyes működését, kövesse a következő egyszerű lépéseket:  
- A riasztógétség működésének ellenőrzéséhez, hentele egyszerű nyomja meg a tesztkgombot.

- Hagyva egyszer húzza ki a hálózati dugót, vegye le a készüléket a háttalpra, a por és kos eltávolításához.  
- Egy puha kefével perzsiszítza le a burkolatot és a levegőnyílást. A tisztítást követően azonnal szerelje vissza, és a tesztgomb megnyomásával ellenőrizze le, hogy helyesen működik-e a készülék.

- Soha ne használjon mosószert vagy oldószert a készülék tisztására.  
- Ne használjon képfúvót, hajlajtót vagy más aeroszol terméket a riasztó közlében.

- Ne fesse le a készüléket. A festék eltörlését a levegőnyílások és károsan hat az érzekező működésére. Soha ne próbálja meg szétszedni a készüléket, vagy betölteni kárlkatani a gázokat. Ellenkező esetben megszűnik a garancia. Kizárólag beltéri használatra terveztek!

**FIGYELEM!** Mielőbb szerelje vissza a riasztót, hogy biztosítsa a folyamatos védelmet. A következő anyagok befolyásolják az érzekező működését és vakarlistázást vagy az érzekező károsodását okozhatják: propan, izobutan, izo-propanol, etil-apol, alkohol alapú termékek, festékek, higítók, oldószer, rozogatók, hajlajtók, arczsír, parfüm és bizonyos szaganyagok.

### BIZTONSÁGI TIPPET

Minden évben szakkember ellenőrztesse le, és tisztítsa ki a műfűrendszert, a szellőztetőt, a kéményt, és a fűtőscatmint. Ellenőrztesse a gázval működő készüléket. Mindig a gyártó előírásának és a helyi szabályozásnak megfelelően szerelje össze a készülékeket. A készülékek többségének beszerelését szakemberek kell elvégeznie, illetve a beszerelést követő ellenőrzéshez szakember szükséges. Rendszeresen ellenőrizze le a szellőzőnyílásokat és kéményeket, illetve a hőscsőreket a nem megfelelő illeszkedés, látható rozsdasodások, repedések, szennyeződések kúszásúre érdekében. Ellenőrizze le, hogy az égők lángja, illetve az óráng kék színű legyen. A citrom vagy narancssárga színű láng azt jelzi, hogy a tülfűanyag nem ég teljesen. Tanítsa meg a háztartásban élő minden személynek, hogy hogyan szol a riasztó, és mi a teendő, ha megszólal a szirén.

### A CO-mérzéses tünetei

A kezelt szén-monoxid mérzéses tünetei az influenzához hasonlítanak, de nem jár lázzal. Ezek a tünetek a szűléstől, erős fejfájás, hányinger, hnyárs és zavarodottság. Mindenki ki van tve a CO-mérzésnek, de a szűkért véleményezés szerint a hánymer meg szűléttel gyermekek, a várandós nők, az időse emberek, illetve a szűkért érzékenyebb betegségek szenvedők különösen veszélyeztetettek. Amennyiben a szén-monoxid mérzéses tünetei tapasztalja, azonnal forduljon orvoshoz. A CO-mérzéses kúmutlására a carboxyhemoglobin-teszt alkalmas, amit a szakszobában tudnak elvégezni az alábbi tünetek (SZÉN-MONOXID-MÉRZÉSRE utalnak, ezekről tájékozassa a háztartásában élő valamelyeket):

1. **Erythre mérgzés:** enyhe fejfájás, hányinger, hányás, kimerültség (gyakran influenzára jellemző tünetként szerepelnek)
  2. **Középs mérgzés:** erős, lüktető fejfájás, álomság, zavartság, erős szívdobogás
  3. **Ers mérgzés:** eszméletvesztés, vöngláts, szív- és légzőrendszeri leállás, halál.
- A fent részletezett mérzési szintek egyenesleg felvétel esetben érvényesek. A veszélyeztetett emberek esetében etől elterhelhet. A magas szén-monoxid koncentráció halálos lehet, vagy maradóan károsodást és rokkantságot okozhat. A fejelgyzet szén-monoxid-mérzésesek tanúbizonyossága szerint a rosszellét alatt állókot annyira zavarták válnak, hogy nem képesek maguruló gondoskodni, az épületet elhagyni vagy segítségét hívni. A mérzéses először a kisgyermekeket és a házi kedvenceket értheti. Fontos, hogy a különböző szintek hatásával tisztában legyenük.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgálatja vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

### MŰSZAKI ADATOK

érzekező gázok fajtája:	szén-monoxid (CO) és földgáz (CH <sub>4</sub> vagy metán)
érzekező típusa:	elektro-kémiai
relé kimenet:	250 V~ / 5 A
relé kimenet:	0 – 55 °C / ≤ 95% R.H.
környezeti hőmérséklet/páratartalom:	min. 70 dB / 1 m
hangjelzés erőssége:	CO-riasztás: kiváltó szint (CO-koncentráció/várazókási idő): 50 ppm/60-90 perc, 100 ppm/10-40 perc, 300 ppm/3-5 perc
CO-riasztás kiváltó szint (CO-koncentráció/várazókási idő):	10% LEL
fényjelzés:	230 V~ / 50 Hz / ≤ 3 W
tápellátás:	135 mm x 82 mm x 41 mm
méretek:	3 évv
a szenzorok élettartama:	

# detektor prítomnosti kyslíčnika uhoľnatého a zemného plynu

Spotřebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

z istú je a signalizuje prítomnosť bezfarebného a nepachujúceho kyslíčnika uhoľnatého (CO) a zemného plynu (CH<sub>4</sub>) • nevyžaduje montáž a údržbu, dá sa nainštalovať do prevádzky • označenie podľa štandardu EN 50291 • hlasná výstražná signalizácia (min. 70 db) • svetelná • svetelná signalizácia pre sluchovo posilňujúci • naderý prvý ventil, ventilátor (vstavané reže)

Detektor kyslíčnika uhoľnatého a zemného plynu COG 02 podobne ľudskému vnímaniu, elektrochemickým senzom neuštie pne monitoruje prítomnosť vŕaždneho plynu. Kvôli bezpečnosti senzora a elektronika má vlastnú testovaciu funkciu. Svetelná a zvuková signalizácia primerane informuje o každom stave. Alarm sa spúšťa éste pred tým, než dána koncentrácia plynu by bola životu nebezpečná.

## UMIESTNENIE PRÍSTROJA

V prvom rade je potrebné alarm umiestniť v blízkosti tých prístrojov, pri ktorých používaní prichádza k vytvoreniu spalin. Pri každom neúplnom horení sa môže vyskytnúť nebezpečenstvo, lebo sa vytvára kyslíčnik uhoľnatý: komín, plynový sporák, plynová rúra, plynový konvektor, plynový bojler, plynový ohrievač, krb, olejový radiátor, pec na drevo a uhlie, gril, cigaretový dym, výfuk z auta...

Pri upchatí komína alebo v prípadoch nevhodného fúkania vetra plyn sa môže dostať späť do bytu. Životu nebezpečný plyn sa môže objaviť aj pri kotle napojenej na komín alebo pri doľnej vetrácii, čistiacej časti komína. Podobný prípad môže nastať aj v prípade digestorov nad kuchynskými plynovými sporákmi. Dnešné okná a dvere s výbornou izoláciou neumožňujú pôvodné prírodné vetranie do bytu.

Preto sa odporúča umiestniť detektor k vyššie uvedeným prístrojom a ďalej v nasledovných miestnosťach: kuchyňa, kúpeľňa, detská izba, spaľňa, predchodné miestnosti, kotoľňa, ďalej každá taká miestnosť, kde sa môžu prechádzať komín, tanky, garáž, obývaný priestor...

K minimálnej ochrane má byť aspoň v spálni CO detektor! Maximálna ochrana sa dá dosiahnuť, ak sa detektor umiestni v každej takej miestnosti, kde sa môže vytvoriť spalina.

Pozor! Prístroj signalizuje nebezpečnú koncentráciu plynu iba v tých miestnosti, v ktorej je umiestnený. Nezávisle od toho plyn môže byť aj inde!

## POZÍCOVANIE PRÍSTROJA

CO je podobnej hustoty zemným plynu (CH<sub>4</sub> alebo metán) je menšej hustoty, ako teplý vzduch, preto je ideálne prístroj umiestniť na strop, aby bol na približne rovnakej vzdialenosti od bočných sten. Neumiestňujte prístroj k rohom dĺžky ako 10 cm! Ak prístroj bude umiestnený na bočnú stenu, tak dodržujte min. 10 cm a max. 30 cm vzdialenosti od stroju! Detektor umiestňujete na vzdialenosť min. 4,5 m od všetkých ohrievačov zariadení! Takto bude merať skutkové hodnoty pre danú miestnosť.

Kvôli bezpečnému prevádzkovaniu sa má vyhnúť nasledovným podmienkam montáže:

- teplota nižšia ako 0 °C alebo vyššia ako 55 °C

- vlhkosť, znečistený vzduch, s prachom, parou

- priestor za záclonou alebo za nábytkom

- nesmie sa umiestniť na najvyšší bod klenby alebo šikmého stropu

- nesmie sa umiestniť na miesto, kde „elektrický šum“ môže zapríčiniť mylný alarm

- priama blízkosť chladičoch a ohrievačoch zariadení, ventilátorov

- nesmie sa umiestniť do osty príručného zariadenia, kým pri otvorení okne

- nesmie sa umiestniť na také miesto, kde môže byť dym alebo para (napr. v kuchyni v blízkosti sporáka, rúry, vedľa ohrievača vody...), v blízkosti fajčiarskej miestnosti

- na miesta s vysokým obsahom pary (napr. bezprostredne nad umývadlo, vaňu, práčky...)

- v garáži v blízkosti vytvorenia výfukových plynov.

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Keď ste vybrali vhodné miesto pre detektor, pripievrite na stenu zadný panel pomocou skrutiek.

2. Prístroj pripievrite na zadný panel a napojte sieťový kábel. Bliká zelená LED. Cca. po 3 minútach zelená LED bude svieťiť stále – detektor je prevádzkyschopný. Počas uvedenia do prevádzky detektor nie je schopný merať prítomnosť plynu a signalizovať!

## Skúška poplachu

Po umiestnení skontrolujte elektroniku prístroja. Držite tlačidlo stlačené na prístroji po niekoľko sekúnd! Pokiaľ držíte tlačidlo stlačené, prístroj hlasovo signalizuje a svetelná signalizácia bliká: červená a žltá LED. Každý týždeň skontrolujte, či prístroj funguje! Keď prístroj nefunguje podľa opisu v návode na použitie, skontrolujte či je sieťový kábel správne napojený. Očistite prístroj od nečistoty. Keď prístroj nefunguje ani po týchto krokoch, kontaktujte prosím odborný servis.

## NÁVOD NA POUŽITIE

### Tlačidlo

Pri kontrole elektrony držte stlačené tlačidlo počas niekoľko sekúnd. Pokiaľ držíte tlačidlo stlačené, prístroj hlasovo signalizuje a svetelná signalizácia bliká: červená a žltá LED.

### Zelená LED

LED pre sieťové napájanie. Po zapnutí bliká cca. 3 min. kým prístroj bude prevádzkyschopný.

### Žltá LED

LED pre hlásenie poruchy. Keď LED svieti, prístroj hlási poruchu, obráťte sa na odborný servis!

### Červená LED

Bliká počas alarmu.

### Výstup relé

Počas alarmu a pri stlačení tlačidla sa výstup zaktivizuje. Môže slúžiť na zapnutie ventilátora, plynového ventilu, atď. Napojenie zverťe odborníkovi!

### Alarm

Keď koncentrácia CO alebo zemného plynu prekročí prah poplachu, prístroj hlasovo signalizuje a svetelná signalizácia a červená LED bliká. Prístroj dovtedy signalizuje, kým sa koncentrácia plynu nezniží.

Zapojenia (1. obrázok)

## ČO TREBA ROBIŤ PRI POPLACHU

Môže sa stať, že plyn ktorý sa objaví v inej časti budovy sa nedostane včase k senzoru, aby upozornil tých, ktorí sa nachádzajú v budove (napr. kvôli zatvoreným dverám).

Detektor neupozorní okamžite na nebezpečenstvo, v prípade ak sa nenachádza priamo v tej miestnosti, kde vzniklo nebezpečenstvo. Aj v tomto prípade signalizuje len po prekročení hranice koncentrácie plynu. Nedeťujte teplotu, dym, plameň, svetlo, propán-bután! Môže sa vyskytnúť taký prípad, keď sa plyn nedostane v potrebnom čase k senzoru, tým sa nezačepuje potrebný čas na uniknutie. Nezanúčajte sa, že vie upozorniť v každom prípade každého. Slnu signalizáciu môže stímať iný zvuk, napr. počítvanie hudby alebo sluchovo posilňujúce osoby (ažšie zbudajú signalizáciu). Nevie upozorniť osoby pod vplyvom alkoholu a liekov. V takýchto prípadoch podľa potreby miestne špeciálne detektory plynu. Pre minimalizovanie vytvorenie nebezpečenstva, vhodné a okamžite treba reagovať na poplach. Musí sa identifikovať nebezpečenstvo, musí sa vyveľať a pri ohrození životu treba budovu opustiť. Otvorte všetky okná a dvere! Upozornite všetky dotyčné osoby! Skontrolujte počas! Obť ak máte možnosť vypnite pravedobode vodné zariadenie a nezapnite zvon, kým nie je opravene! Len po vyvetraní sa vráťte do miestnosti, a keď prístroj už neupozorní na koncentráciu CO! Nikdy neignorujte poplach!

Pri uvedení do prevádzky vysvetlite členom rodiny, ako je potrebné konať pri možnom poplachu, upresnite si prípadné úlohové česty. Zosťajte pokojní, a čím skôr opusťte budovu. V prípade potreby zavolať záchrannú službu a požiarikom!

Tento prístroj nie je profesionálne bezpečne prevádzkový, nezanúčajte záchrannu životu pri úniku plynu. Nenahrádzajte ostatné profesionálne ochranné, preventívne opatrenia a uzaverlie poistenie. To je ulohou obyvajúcich. V prípade poplachu počas Vašej neprítomnosti skontrolujte zariadenie vo Vašom byte odborníkovi!

## VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Aby ste zabezpečili správnu činnosť detektora, dodržiavajte nasledovné jednoduché opatrenia:

- Stlačením tlačidla každý týždeň skontrolujte, či prístroj funguje.

- Raz za mesiac odpojte prístroj z elekt. siete, dajte dole prístroj zo zadného krytu, odstráňte prach a nečistotu. K pravidelnému čisteniu krytu a otvorov použite mäkký štetec, utierku a vysávač. Po čistení prístroj hneď namontujte späť a stlačením tlačidla skontrolujte správnu činnosť zariadenia.

- Na čistenie prístroja nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

- V blízkosti detektora nepoužívajte osviežovač vzduchu, lak na vlasy alebo iné aerosoly.

- Prístroj nenamaliťte. Náter môže upchať vetracie otvory a negatívne ovplyvniť činnosť detektora. Prístroj vo vnútri netreba čistiť, zakázané je rozmontovať! V opašnom prípade na výrobok sa nevzťahuje záručná lehota. Výrobok je vhodný iba na vnútorné použitie!

**POZOR!** Čím skôr namontujete späť prístroj, aby ste zabezpečili neprerušnú ochranu.

Nasledovné materiály ovplyvňujú činnosť detektora a zapríčinja plný poplach alebo poškodenie prístroja: metán, propán, izo-bután, izo-propanol, etí-acetát, výrobky na báze alkoholu, farby, rozpušťače, riedidlá, lepidlá, lak na vlasy, pleťová voda, parfém a iné chemické prostriedky.

## BEZPEČNOSTNÉ TÝPY

V každom rohu zabezpečte čistenie a kontrolu vykurovania, ventilácie, kovinové a dymových potrubí odborníkovi. Zabezpečte kontrolu plynových zariadení. Zariadenie namontujte presne podľa predpisov výrobcu a miestnych predpisov. Montáž a kontrolu prístroja musí vykonať odborník. Vetracie otvory a komíny treba skontrolovať systematicky, aby vady a prípadne poruchy (nevhodné spojenie trubic, praskliny, nespajenia) sa zistili včas. Skontrolujte, či kontrolky svietia modrou farbou. Žltý alebo oranžový plameň zväčša, že palivo sa nepápe úplne. Každému členovi domácnosti ukážte, ako funguje poplašné zariadenie, čo treba robiť, keď sa zaspánie siréna.

## Príznaky otravy CO

Príznaky otravy CO v začiatkovej fáze sa podobajú chrípke bez horúčky. Symptómy môžu zahŕňať stratu rovnováhy, bolesť hlavy, nutkanie na navenie, vracanie, zmatok. Každý človek je vystavený otrave kyslíčnikom uhoľnatým, ale podľa odborníkov najviac sú ohrození tieto ženy, ešte nenarodené deti, starí ľudia a pacienti so srdcovými a vasculárnymi ochoreniami. V tom prípade, keď zistíte symptómy otravy CO, hneď vyhľadajte lekársku pomoc. Na určenie otravy CO sa používa karboxyhemoglobín test, čo sa dá vykonať iba v laboratóriu. Nasledovným symptómym poukazujú NA OTRAVU KYSLIČNÍKOM UHOĽNATÝM, čo im informuje aj ostatných členov domácnosti:

1. **Lahká otrava:** slabá bolesť hlavy, nutkanie na navenie, vracanie, únava (často sa objaví ako symptom chrípky).

2. **Stredná otrava:** silná a pulzujúca bolesť hlavy, ospalosť, zmatok, silný ťtok srdca.

3. **Tažká otrava:** strata vedomia, kŕče, poruchy dýchania, poruchy srdca, smrť.

Tieto symptómy otravy sú platné u zdravých pacientov. U ohrozených pacientov sa tieto symptómy môžu odlišiť! Vysoká koncentrácia kyslíčnika uhoľnatého môže zapríčiniť smrť alebo ťlké poškodenie a invaliditu. Na základe záznamov otrav CO posilňujúce osoby sú natoľko zmatané, že sa nedokážu starat o seba, ani opustiť budovu, ani zavolať odbornú pomoc. Otrava CO v prvom rade ohrozuje malé deti a domáce zvieratá. Je veľmi dôležité, aby sme boli vedomi účinkami jednotlivých stupňov.



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverťe výrubcom, spŕhcomnovej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!

## TECHNICKÉ ÚDAJE

typ detekovaného plynu: oxid uhoľnatý (CO) a zemný plyn (CH<sub>4</sub> alebo metán)

typ detektora: elektro-chemický

výstup relé: 250 V~/5 A

okolíň teplota/vlhkosť: 0 – 55 °C/ ≤ 5% R.H.

hlasiťosť signalizácie: min. 70 db / 1 m

úroveň poplachu CO (CO koncentrácia / trvanie):

50 ppm/60-90 min., 100 ppm/10-40 min., 300 ppm/max.3 min.

úroveň poplachu zem. plynu (CH<sub>4</sub>), koncentrácia: 10 % LEL

napájanie: 230 V~/50 Hz/ ≤ 3 W

rozmery: 136 mm x 62 mm x 41 mm

životnosť detektora: 3 roky

# detector de monoxid de carbon și gaz

**home**  
ELECTRONIC

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii) excepțional cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau informate cu privire la funcționarea aparatului de o persoană care răspunde și de siguranța lor. În cazul copiilor supraveghearea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul.

• sezează și indică prezența monoxidului de carbon (CO) și gaz (CH4) inodor și inodor - nu necesită instalare și întreținere, poate fi pus în funcțiune imediat • semnalizează prezența CO conform directivei EN 50291 • avertizare prin semnal sonor putemic (min. 70 dB) • funcție de autoastereare - în caz de avertizare emite semnal luminos pentru cel cu deficiențe de auz • control vocal de gaz, ventilator exhaustor (reze de autorizare încorporat)

Detectorul de monoxid de carbon și gaz COG 02 sezează în mod continuu concentrația gazului – aserenti pericole și pericole imedii – prin intermediul unui senzor electrochimic. În vederea asigurării unei funcționări corecte și în condiții de securitate, senzorii și partea electronică sunt prevăzute cu o funcție proprie de autoastereare. Semnalele luminoase și sonore oferă informații corect și deosebite despre fiecare stare. Avertizarea se produce înainte de atingerea unei concentrații letale a gazului.

## AMPLASAREA APARATULUI

Instalația de alarmă trebuie amplasată în primul rând în apropierea acelor instalații a căror funcționare determină eliminarea de produse de combustie. În cazul firecilor prozede de ardere incompletă poate apărea o situație de pericol, deoarece se formează monoxid de carbon; aparate de gătit care utilizează combustibil gazos, pite pe gaz, convector pe gaz, boiler pe gaz, cazane pe gaz, aparate de încălzire pe gaz, semine, sobe cu păcură, sobe pe bază de lemn și cărbune, grătore, fum de țigară, țevile de echipament de la motoarele autoturismelor și motocicletelor...

Din cauza îndufării humizilor – sau, ocazional, din cauza unui vânt neprielnic – produsele de combustie poate pătrunde în locuință. Gazul este foarte ușor și lângă cașan și alte aparate racordate la gaz, respectiv la orificiile inferioare, de aerisire, curățare ale coșului. O situație asemănătoare poate apărea și în cazul hoților sau altele asemenea deasupra piteilor pe gaz. Tâmplăria folosită în prezent care izolează excelent nu permite însă aerisirea naturală a locuințelor, peșu se întâmplă anterior utilizării acestui tip de tâmplărie.

Din această cauză, detectorul de CO și gaz ar trebui amplasat lângă aparate enumerate mai sus, respectiv în următoarele încăperi: în bucătărie, în baie, în camera pentru copii și în dormitor, pe coridor, în sala cazanului, și – în plus – în toate încăperile prin perețele cărora trece un caz, precum și în garaje, rulote, ...

Pentru asigurarea unui nivel minim de protecție, în dormitor trebuie să existe neapărat un detector de CO! O protecție maximă poate fi obținută dacă în fiecare încăpere în care există posibilitatea producerii de produse de combustie sau scurgere de gaz funcționează căte o instalație de alarmă.

Atenție! Aparatul semnalizează prezența unei concentrații periculoase de gaz numai în aceea încăpere în care a fost amplasat! Gazul poate fi însă prezent într-o altă parte!

## POZITIONAREA APARATULUI

Monoxidul de carbon are o densitate asemănătoare cu cea a aerului cald, gazul (CH4 sau metan) are densitate mai scăzută decât aerul cald, din această cauză ideal ar fi ca aparatul să fie amplasat în acei punct de pe tavan care se află la o distanță aproximativ egală de pereții laterali. La instalare mențineți o distanță de minimum 10 cm față de colțuri. În cazul în care montați aparatul pe un perete lateral, păstrați o distanță de minimum 10 cm și maximum 30 cm de tavan! Montați aparatul la o distanță de minimum 4,5 m de la instalațiile care funcționează pe bază de ardere (rezumtiv tip de combustibil! Astfel, aparatul va măsura o valoare în-tru-adevăr caracteristică pentru încăperea respectivă.

- În scopul funcționării corecte a aparatului, trebuie evitate condițiile de mediu de mai jos:
  - o temperatură inferioară celei de 0 °C sau o temperatură superioară celei de 55 °C
  - un aer umed, încărcat cu vapori, fard purități sau poluanți
  - un loc de instalare afară în spatele unei perdele sau a unei piese de mobilier
  - nu instalați aparatul în cel mai înalt punct de pe un tavan boltit sau înclinat
  - nu instalați aparatul într-un mediu care „zgomot electric” poate provoca alarme false
  - nu instalați aparatul în imediata apropiere a instalațiilor frigorifice sau a celor de încălzire, precum și lângă ventilatoare
  - aparatul nu poate fi amplasat în calea fluxurilor de aer, de ex. lângă o ușă sau o fereastră deschisă
  - aparatul nu poate fi montat în-tru-un loc în care poate fi prezent în mod normal fumul sau aburul (de ex. în bucătărie în apropierea sobelor, aragazurilor sau a piteilor, lângă încălzitoarele de apă...) în apropierea locurilor pentru fum!
  - în locuri cu umiditate ridicată (de ex. în mod neprielnic deasupra chiuveții; lângă vană, cabina de duș sau mașina de spălat...)
  - în garaj, în apropierea locului de formare a gazelor de echipament

## PUNEREA ÎN FUNCȚIE

- După ce ați ales locul potrivit pentru detector, înșurubiți carcasa din spate.
- Montați dispozitivul pe carcasa din spate și conectați cablul de rețea. Pe detector luminează LED-ul verde. După cca. 3 minute LED-ul verde luminează continuu – aparatul este gata de utilizare. În timpul punerii în funcțiune detectorul nu poate măsura și semnalizează prezența gazelor!

## Testarea alarmei

După instalarea aparatului, verificați dacă partea electronică funcționează în mod corect. Pentru aceasta apăsați și țineți apăsat timp de câteva secunde butonul aliaf pe aparat. Până țineți apăsat butonul aparatul va emite un semnal sonor și LED-ul galben și LED-ul roșu vor începe să pălăie. Verificați săpătăminal funcționarea aparatului în cazul în care aparatul nu funcționează conform celor descrise, verificați dacă cablul de rețea este conectat în mod corect. Curățați aparatul de impurități depuse. Dacă aparatul nu funcționează nici în continuare în mod corect, contactați serviciul de specialitate.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Buton

Verificați dacă partea electronică funcționează în mod corect. Pentru aceasta apăsați și țineți apăsat timp de câteva secunde butonul. Aparatul va emite un semnal sonor și LED-ul galben și LED-ul roșu vor începe să pălăie.

### LED-ul verde

LED verde semnaleză tensiune de la rețea. Clipsește cca 3 minute după pornirea aparatului, până dispozitivul va fi gata de funcționare.

### LED-ul galben

LED verde semnaleză eroare. Când LED-ul luminează atunci dispozitivul semnalizează eroare, adresați-vă unui serviciu specializat!

### LED-ul roșu

Clipsește în timpul alarmei.

### Îșișre releu

În timpul alarmei la apăsarea butonului va fi activată îșișre releu. Putem să conectăm cu acesta ventilator exhaustor, ventil pentru gaz etc. Instalarea trebuie efectuată de către un specialist!

### În caz de alarmă

Când concentrația de CO sau gaz depășește nivelul acceptat pornește alarma, se aude sunetul sonor și lumina roșie a LED-ului va pălăie. Alarma va continua să avertizeze până concentrația gazului nu este redusă sub nivelul acceptat.

Imagine conexiuni (Figura 1)

## CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL DECLANȘĂRII ALARMEI?

Este posibil ca gazul ce a pătrăit într-o parte mai dezastrată a clădirii să nu ajungă la timp la detector pentru ca acesta să îl atenționeze pe cei din casă (de ex. din cauza ușilor închise).

Detectorul nu avertizează imediat asupra pericolului, cu excepția cazului în care gazele apară în încăperea în care a fost amplasat aparatul. Chiar și în acest caz, aparatul va emite semnalul de avertizare numai când concentrația gazului și intervalul de timp avertizat depășește pragul de declanșare. Aparatul nu semnalizează căldura, fum, încălzire sau lumină; nu detectează gazul propan-butanol! A fost proiectat pentru semnalizarea scurgerilor generale, casnice de monoxid de carbon care apar în mod natural și decurg cu viteza naturală. Pot apărea situații în care gazul nu ajunge destul de repede la detector, iar – din această cauză – unele persoane nu vor avea, eventual, timp suficient pentru evacuare. Nu este garantat că aparatul poate avertiza în fiecare caz toate persoanele afectate. Semnalul sonor puternic poate fi acceptat de alte zgomote – de ex. de ascultarea muzicii – ori poate fi confundat cu dificultăți de auz care omerți cu handicap auditiv. Dispozitivul nu poate avertiza persoanele afectate de influența medicamentelor sau a alcoolului. În astfel de cazuri, în caz de nevoie, instalați senzori speciali pentru detectarea gazului. În vederea minimizării pericolului aprărit, trebuie luat act imediat de semnalul de alarmă și trebuie acționat rapid și în mod corect. Sursa de pericli trebuie identificată, trebuie asigurată aerisirea, iar în caz de pericol de moarte, clădira trebuie evacuată. Deschideți fiecare ușă și fereastră! Avertizați fiecare persoană afectată! Verificați electricitatea, dacă prezența persoanelor care ar trebui să se afle în clădire! Dacă există posibilitatea, deconectați instalația prezenta defectă, și nu o reconectați până când nu a fost reparată! Nu va întorcăți în încăperea înainte ca acesta să fie ferit aerisită și semnalul de alarmă să se fi oprit de la sine!

## Nu ignorați niciodată semnalul de alarmă!

La punerea în funcțiune a aparatului, explicații-le membrilor familiei ce au de făcut în cazul unei eventuale avertizări, determinați dinainte posibilele cauze de evăcare. Păstrați-vă calmul și pășiți cât mai repede clădira, iar care în caz de nevoie anunțați după aceasta salvarea și pompierii!

Acest aparat nu asigură o securitate de nivel profesional, ceea ce înseamnă că nu garantează salvarea vieților în cazul unor surșeri de gaze. Nu înlăucește alte măsuri de protecție uzuale și nici încheierea asigurărilor obligative și/sau asigurărilor de viață. Este seriosă locatarii să înțeleagă că în caz de nevoie trebuie să fie anunțat în caz de urgență un specialist pentru a vă verifica instalațiile!

## ÎNȚEȚINEREA GENERALĂ

În vederea asigurării funcționării corecte a aparatului, efectuați următorii pași simpli:

- O dată pe săptămână apăsați butonul testare pentru verificarea funcționării unității de alarmă.
- O dată pe lună demontați aparatul pe pe panoul din spate al acestuia, urmând a îndepărta praful și murdăria de pe carcasa și din fantele de aerisire cu ajutorul aspiratorului și a unei perii moi. După curățare, montați imediat la loc aparatul și prin apăsarea butonului de testare verificați dacă instalația funcționează corect.
- Nu folosiți niciodată detergenți sau solvenți pentru curățarea aparatului.
- Nu folosiți spray-uri odorizante, lac pentru păr sau alte produse cu aerosoli în apropierea detectorului.

Nu voșiți aparatul. Voposea poate astupa fanțele de aerisire și are un efect negativ asupra funcționării detectorului. Nu ignorați niciodată să dezamblați aparatul sau să curățați partea inferioară a unității. În caz contrar, garanția se va pierde. Aparatul a fost proiectat exclusiv pentru utilizarea în spații închise!

**ATENȚIE!** Lumina la loc cât mai repede posibil instalația de alarmă pentru a asigura protecția continuă. Următoarele materiale influențază funcționarea senzorului și pot dedăna alarme false sau provoca defectarea senzorului: gaze, gaz propan, izobutanol, n-propanol, acetalul de etil, produsele pe bază de alcool, vopselele, dizolvantii, solvenții, adedivi, lacurile pentru păr, lojunia după ras, parfumurile și amunții detergenți.

## IDEI PENTRU SIGURANȚA PRIVIND MONOXIDUL DE CARBON

Apeleți la un specialist, în fiecare an, pentru verificarea și curățarea sistemului de încălzire, a sistemelor de aerisire, a coșului și a canalului de fum. Efectuați cu specialitate și verificarea aparatelor care funcționează cu gaz. Asamblați întotdeauna aparatele conform prevederilor locale și specificațiilor producătorului. Instalarea majorității aparatelor sau verificarea ulterioară instalațiilor trebuie făcută de către un specialist. Verificați cu regulatitate fanțele de aerisire și coșurile, precum și schimbătoarele de căldură în vederea depistării racordurilor necorespunzătoare, a depozitelor de rugină, a crăpăturilor și a depunerilor de impurități vizibile. Verificați ca flacăra arzătoarelor, respectiv flacăra de veghe să fie de culoare albastră. O flacăară de culoare galbenă sau portocalie semnaleză o ardere incompletă a combustibilului. Înstruiți fiecare persoană din gospodărie în ceea ce privește sunetul emis de instalația de alarmă și despre ceea ce este de făcut în momentul declanșării sirenei.

## Simplotele intoxicației cu CO

Simplotele primare ale intoxicației cu monoxid de carbon sunt asemănătoare cu cele ale gripei, însă nu sunt însoțite de febră. Aceste simptome sunt ameliore, durabile de cap puternice, greață, stare de vomă și confuziă. Toate persoanele sunt expuse intoxicației cu monoxid de carbon, însă potrivit vârstei și specialității, intoxicația periclităză în mod deosebit față, femele grube, oamenii în vârstă, respectiv persoanele suferinde de boli cardio-vasculare. În cazul în care sesizați simptomele intoxicației cu monoxid de carbon, adresați-vă imediat unui medic. Depistarea intoxicației cu CO se face prin testul privind măsurarea nivelului de carboxihemoglobină care poate fi efectuat numai în laborator. Simptomele de mai jos indică o INTOXICATIE CU MONOXID DE CARBON: informați persoanele care trăiesc în gospodăria Dv. în privința acestor simptome:

- Intoxicație ușoară: durere de cap ușoară, greață, stare de vomă, oboseală (deserți se prezintă sub forma unor simptome caracteristice gripei)
- Intoxicație medie: durere de cap puternic cu pulsații, somolență, confuzie, ritm cardiac rapid
- Intoxicație gravă: pierderea conștienței, convulsii, stop cardio-respirator, deces

Gradele de intoxicație prezentate în detaliu mai sus se referă la cazul adulților sănătoși. În cazul persoanelor care fac parte din grupele de risc, acestea pot diferi! Concentrația mare de monoxid de carbon poate fi letală sau poate cauza leziuni permanente și invaliditate. Intoxicațiile cu monoxid de carbon simptomele atestă că în timpul slăni de râu, viclențele pot deveni atât de confuze, încât nu sunt capabili să își poarte singuri de grijă, să părăsească clădira sau să ceară ajutor. Intoxicația poate afecta prima dată copiii mici și animalele de casă. Este important să fim conștienți de efectele diferite grade de intoxicație.



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!

## DATE TEHNICE

tipul de gaz detectat: de carbon (CO) și gaz (CH4 sau metan)  
tipul senzoriului: electrochimic

îșișre releu: 250 V ~ 5 A

temperatura ambiantă de funcționare/umiditatea relativă: de - 55 °C / - 95 % RH

volumul semnalului sonor: min. 70 dB / 1 m

nivelul de alarmă (concentrație CO) (durată timp așteptare):

50 ppm/60-90 minute, 100 ppm/10-40 minute, 300 ppm/max.3 minute

nivel de declanșare alarmă gaz (CH4): 10% LEL

alimentare: 230V ~ 50Hz / 5 ~ 3W

dimensiuni: 135 mm x 82 mm x 41 mm

durata de viață a senzoriului: 3 ani

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisutstvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju druge preporučenosti se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snijm.

• otkriv i upozorava na prisutstvo ugljen-monoksida (CO) i zemnog gasa (CH<sub>4</sub>) • ne zahteva održavanje, dok je spreman za upotrebu • signalizira po standardu EN 50291• zvučni signal (min. 70 dB) • test funkcija • jaka svetlosna signalizacija za osobe sa oštećenim sluhom • moguća kontrola gasnog ventila, izduvnog ventilatora (ugraden rele)

Detektor ugljen-monoksida i zemnog gasa COG 02 radi silnično kao i ljudska uha, elektro-hemijski senzor konstantno vrši detekciju koncentracije smrtonosnog gasa. U cilju pouzdanosti senzor i elektronička opremljena su funkcijom samotestiranja. Svetlosni i zvučni signali daju odgovarajuće informacije o režimu rada uređaja. Alarm se uključuje pre nego što koncentracija gasa dostigne smrtonosnu koncentraciju.

#### IZBOR MESTA ZA POSTAVLJANJE UREĐAJA

Detektor je potrebno postaviti u blizini uređaja kod kojih se tokom rada stvaraju produkti sagorevanja ili je moguće curenje gasa. U svakom procesu nepotpunog sagorevanja postoji opasnost nastajanja ugljen-monoksida pri opstoj sledeći uređaja: šporet na gas, gasni rešo, gasni korektor, gasni boiler, gasni kotlovi, gasni grejači, kamini, peć na lož ulje, peć na drva i uglji, roštilji, dim cigarete, auspuh motora i automobila ... Kao posledica zatajenja dimnjaka ili divljanja vetra iz nepovoljnog pravca može se dogoditi vraćanje produkta sagorevanja u stani. Smrtonosni gasi mogu se pojaviti ne samo na mestima priključivanja uređaja na dimnjak, nego i u odšaku ili otvoru izo čišćenje dimnjaka. Silnični silnični signal može se pojaviti i u slučaju kuhinjskih aspiratora iznad šporeta na gas. Danas su moderni prozori ne dopuštaju prirodno provetranje kao što je to bio slučaj kod starih, klasičnih prozora.

Postavljanje CO i gasnog detektora preporučuje se u svim prostorijama u kojima se nalaze gore navedeni uređaji: u kuhinji, kupatilu, dečijoj i spavaćoj sobi, hodniku, kotlarnici i u svim drugim prostorijama u okviru zidovnica se nalaze dimnjaci, garaža, kamp prikolicke ...

Minimalni nivo zaštite je postavljanje CO detektora u spavaću sobu.

Maksimalna zaštita može se postići postavljanjem detektora u svim prostorijama u kojima se mogu pojaviti produkti sagorevanja ili gde je moguće curenje gasa.

**Paznja!** Uređaj prisustvo opasne koncentracije štetnog ugljen-monoksida ili zemnog gasa signalizuje samo u prostoriji u kojoj je postavljen! Nezávisno od merenja koncentracije u jednoj prostoriji, gas se može pojaviti i u drugim prostorijama!

#### POZICIIONIRANJE UREĐAJA

Ugljen-monoksid je silnečije gasa kao i topli vazduh a zemni gas (CH<sub>4</sub> ili metan) ima manju gustinu, stoga je idealna pozicija uređaja na plafonu ota tačka koja je od prilike na istoj razdaljini od zidova. Pri postavljanju pridržavajte se razdaljine od čoškova od najmanje 10 cm! Ako se uređaj postavlja na zid rastojanje od plafona mora biti najmanje 10, a najviše 30 cm! Detektor se od uređaja za sagorevanje postavlja na udaljenosti od najmanje 4,5 m! Samo ovako postavljen uređaj je u stanju da meri karakteristične vrednosti za datu prostoriju.

U cilju osiguravanja pouzdanog rada uređaja potrebno je izbegavati sledeće situacije:

- prostorije u kojima je temperatura ispod 0 °C ili iznad 55 °C
- mesta gde je u vazduhu visoka koncentracija vage, pare, prašine i prljavštine
- postavljanje uređaja iza zavese ili nameštaja
- postavljanje uređaja na najviše tačke svodova ili kosih plafona
- postavljanje uređaja na mesta gde „elektrinski šumovi“ mogu izazvati lažne alarme
- postavljanje uređaja u neposrednu blizinu uređaja za hlađenje i grejanje ili u blizinu ventilatora
- mesta sa velikim protokom vazduha, pored otvorenih vrata i prozora
- postavljanje uređaja na mesta gde već po prirodu namene možemo očekivati pojavu velike količine dima ili pare (npr. u kuhinji u blizini šporeta i rešoa, gasnog boilerja ...)
- postavljanje uređaja na mesta visoke vlažnosti (npr. neposredno iznad sudopera, kade, tuš kabine, veš mašine ...)
- postavljanje uređaja u garaži na mestu nastajanja izduvnih gasova

#### PUŠTANJE U RAD

1. Nakon odabira pozicije senzora pričvrstite zadržnu ploču na odabano mesto.
2. Uređaj montirajte na zadržnu ploču i uređaj uključite u mrežu. Na uređaju počinje treptati zelena LED dioda nakon isteka 3 sekunde LED dioda će konstantno da svetli – senzor je spreman za rad. U fazi uključivanja uređaj ne detektuje gasove!

#### Testiranje detektora

Posle postavljanja uređaja izvršite testiranje pravilnog rada elektroničke. Za pokretanje testiranja pritisnite test i držite ga pritisnuto nekoliko sekundi. Dok se taster drži pritisnut začuće se zvučni signal, crvena i žuta LED dioda počinju da trepte. Nedeljno jodanput proverite pravilan rad uređaja! U slučaju uređaj ne radi prema opisu, proverite priključni kabl, menjati. Oštetite nakupljenu prljavštinu sa uređaja. U slučaju da uređaj još uvek ne radi na goreopisani način obratite ovlašćenom serviseru.

#### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

##### Taster

Posle postavljanja uređaja izvršite testiranje pravilnog rada elektroničke. Za pokretanje testiranja pritisnite test i držite ga pritisnuto nekoliko sekundi. Dok se taster drži pritisnut začuće se zvučni signal, crvena i žuta LED dioda počinju da trepte.

##### Zeleni LED

LED indikator mrežnog napona. U toku uključivanja 3 sekunde trepti i nakon toga konstantno svetli.

##### Žuti LED

LED indikator greške. Ako trepti LED dioda to ukazuje na grešku u radu, obratite se stručnom licu!

##### Crveni LED

U toku alarmiranja trepti.

##### Reljejni alarim

U toku uključivanja i pritisnom TEST tastera aktivira se reljejni izlaz. Moguće je kontrolisati izduvni ventilator, gasni ventili itd. Povezivanje proverite stručnom licu!

##### U toku alarmiranja

Ako koncentracija CO ili koncentracija zemnog gasa premaši dozvoljenu granicu začuće se zvučni i svetlosni signal. Alarmiranje ostaje aktivirano sve dok koncentracija ne opadne. U toku alarmiranja crvena LED dioda trepti.

**Skica za povezivanje (1. skica)**

#### ŠTA UČINI TI U SLUČAJU ALARMIRANJA?

Može se dogoditi da gas nastane u jednom udaljenom delu zgrade daleko od detektora koji u ovom slučaju nije u stanju na vreme da upozori stanare (npr. zatvorena vrata).

Detektor gasa na opasnost upozorava odmah samo u slučaju da je postavljen u prostoriji u kojoj je gas nastao. I u ovim prostorijama samo onda ako koncentracija premašuje opasni nivo. Ne detektuje toplotu, dim, plamen, svetlosti ne detektuje Propan-Butan! Može doći do slučajeva da gas ne dospe dovoljno brzo do detektora i usled toga ne može obezbediti dovoljno vremena za napuštanje prostorija. Nije zagarantovano da će uređaj u svakom slučaju biti u stanju da upozori sve koji se nalaze u opasnosti. Glasni zvučni alarm može potpuniti drugi zvučnik, npr. slušanje muzike ili ga osobe sa oštećenim sluhom teže mogu raspazati. Nije moguće upozoriti osobe pod uticajem alkohola i opijumata. U ovakvim slučajevima ako je potrebno obavestite specijalne detektore gasa. Posle otklavljanja alarma u cilju smanjenja nastalog rizika što pre treba obavestiti sve koji se nalaze u zoni opasnosti i preduzeti potrebne mere. Potrebno je pronaći izvor opasnosti, proverivati prostorije i u slučaju ugroženosti života napustiti zgradu! Otvorite vrata i prozor! Obavestite sve koji se nalaze u opasnosti! Proverite da li je obaveštenje o opasnosti stiglo do svih stanara! Ako ste u mogućnosti isključite uređaj i kvaru i nemojte ga ponovo uključivati pre otklanja kvara! U prostoriji udite samo kada se dovoljno proветри i kada se alarm isključio!

#### Nikad nemojte zanemariti alarm!

Priklom postavljanja uređaja u rad obavezno članovima porodice šta treba da preduzmu u slučaju alarma i unapred odredite moguće puteve za napuštanje zgrade. Ostanite smireni i što je pre moguće napustite zgradu, a ako je potrebno nazovite hitnu pomoć i vatrogasce!

Ovaj uređaj nije profesionalna verzija sigurnosnog detektora gasa i ne može garantovati spasavanje života u slučaju curenja gasa. Uređaj nije zamena za produžavanje uobičajenih mera sigurnosti i sklapanja polisa osiguranja. Ovo je odgovornost stanara. U slučaju da se alarm uključio tokom vašeg odsustva, pozovite serviseru koji će izvršiti kontrolu uređaja koji bi mogao biti i kvar!

#### ODRŽAVANJE UREĐAJA

Radi postizanja maksimalne sigurnosti u radu uređaj treba redovito čistiti:

- Jednom nedeljno pritisnom test dugmeta izvršite kontrolu uređaja.
- Jednom mesečno isključite uređaj iz struje, radi odstranjanja nečistoća skinite uređaj sa mesta. Mekanom četkicom skinite naslage prljavština sa uređaja i ventilacionih otvora senzora. Po završetku čišćenja uređaj odmah vratite na mesto, uključite je u struju pritisnom test dugmeta da bi izvršili proveru pravilnog rada.
- Nikad nemojte koristiti deterdžente ili razređivače za čišćenje uređaja.
- Ne koristite osveživače i druge proizvode sa aerosolom u blizini senzora.
- Nemojte farbati uređaj. Farba može začepliti otvore za vazduh što može izazvati smetnje u radu detektora. Nikada ne rasplakajte uređaj i ne čistite unutrašnjost detektora. U suprotnom slučaju to za sobom povlači gubitak garancije. Uređaj je konstruisan isključivo za osiguranje i zatvorenim prostorima!

#### UPOZORENJE! Detektor još vrati na mesto da koriste stalnu zaštitu.

Upotreba sledećih materijala može dovesti do nepravilnog rada, lažne zabune ili oštećenja senzora uređaja: metan, propan, izo-butan, izo-propanol, etil-acetat, proizvodi na bazi alkohola, boje, razređivači, rastvarači, lepкови, lak za kosu, losioni, parfemi i određena sredstva za čišćenje.

#### SIGURNOSNE INFORMACIJE

Godišnje jedanjput pozovite stručni servis da izvrši kontrolu sistema grejanja, provetranja, dimnjaka i dimnih kanala. Instaliranje uređaja prema propisima proizvođača i u skladu sa važećim zakonskim propisima. Većina proizvođača propisala je da instaliranje i kasnije kontrolu uređaja treba da izvrši stručna osoba. Vršite redovnu kontrolu otvora za provetranje i dimnjaka, odnosno proveru ispravnosti izmenjivača toplote u cilju pravovremenih uočavanja eventualnih nepravilnih spjova, vidljive rde i naslage prljavštine. Proverite da li je plamen plamenika i plit plamena svetlo plave boje. Žuta ili narandžasta boja znači da sagorevanje nije idealno. Objasnite svim članovima porodice kako detektor radi, kako se uređaj oglašava i šta treba preduzeti kada se alarm uključio.

#### Simptomi trovanja CO gasom

Početni simptomi trovanja ugljen-monoksidom slični su simptomima gripa, ali bez temperature. Javija se vrtoglavica, jaka glavobolja, mučnina, povraćanje i zbunjenost. Svi možemo biti izloženi opasnosti od trovanja CO gasom, ali po mišljenju stručnjaka najugroženija grupa su: još nerodena deca, trudnice, starije i osobe koje boluju od srcanih i kardiovaskularnih bolesti. Ukoliko uočite simptome trovanja ugljen-monoksidom odmah se obratite lekaru. Utvrđivanje da li je došlo do trovanja CO gasom može se dokazati sa pozitivnim karboksihemoglobinskih testom koji se vrši isključivo u ta o premljenim laboratorijama. Dolenaveni simptomi ukazuju na TROVANJE UGLJEN-MONOKSIDOM i ovome obavestite sve članove porodice:

1. **Blago trovanje:** blaga glavobolja, mučnina, povraćanje, iznemoglost (često su slični simptomima gripa)
2. **Umereno trovanje:** jaka, pulsirajuća glavobolja, pospanost, zbunjenost, jako lupanje srca
3. **Teško trovanje:** gubitak svesti, grčenje mišića celog tela, prestanak rada srca i disajnih organa, smrt. Goreopisani stepeni trovanja važe za zdrave osobe bezboje. Može doći do otpadanja ako se radi o slučaju trovanja osoba iz ugrožene grupel! Visoka koncentracija ugljen-monoksida može izazvati trajna oštećenja, invaliditet i smrt.

Po dosadašnjim iskustvima u slučaju trovanja ugljen-monoksidom žrtve dospevaju u takvo stanje zbunjenosti da nisu u stanju da se brinu o sebi, napuste zgradu ili pozovu pomoć. Trovanje prvo utiče na decu i kućne ljubimce. Važno je da budemo nađisto sa simptomima različiti stepena trovanja.



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenu može da izvrši samo ovlašćen lice uzvoznika ili silnična kvalifikovana osoba!

#### TEHNIČKI PODACI

tip gasa koji se detektuje: ugljen-monoksid (CO) i zemni gas (CH<sub>4</sub> ili metan)  
tip senzora: elektro-hemijski  
relejni izlaz: 250 V ~ / 5 A  
temperatura okoline/relativna vlažnost vazduha: 0 - 55 °C / ≤ 95% R.H.  
glasnoća zvuka: min. 70 dB / 1 m  
nivo CO koncentracije alarmiranja: 50 ppm/90-90 min., 100 ppm/10-40 min., 300 ppm/maks. 3 min  
nivo koncentracije zemnog gasa (CH<sub>4</sub>) alarmiranja: 10% LEL  
napajanje: 230 V ~ / 50 Hz / ≤ 3 W  
dimenzije: 130 mm x 82 mm x 41 mm  
procenjeni radni vek CO senzora: 3 god

# senzor ogiljkovega-monoksida in zemeljskega plina

Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neučinkovitim osebam vključujoč tudi otroke. Te osebe lahko rujejo s to napravo samo v prisotnosti osebe odgovorne za njih. V prisotnosti otrok se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

- odkriva in opozarja na prisotnost ogiljkovega -monoksida (CO) in zemeljskega plina (CH<sub>4</sub>) • ne zahteva vzdrževanje, takoj je pripravljen za uporabo • signalizira po standardu EN 50291 • zvočni signal (min. 70 dB) • test funkcija • močna svetlobna signalizacija za osebe s poškodovanim slušnim • močoga kontrola plinskega ventila, izpušnega ventilatorja (vgrajen rele)

Senzor ogiljkovega-monoksida in zemeljskega plina COG 02 deluje podobno kakor tudi človeška čutila, električnega senzora konstantno vrši detekcijo koncentracije smrtosnega plina. V cilju zaganjanja sta senzor in elektronika opremljena s funkcijo samostiranja. Svetlobni in zvočni signali prikazujejo informacije statusa naprave. Alarm se oglašuje že prej kot je koncentracija plina dosegla smrtonosno mejo.

## IZBOR PROSTORA ZA NAMESTITEV NAPRAVE

Senzor je potrebno postaviti v bližino naprave pri katerih se med delovanjem ustvarjajo produkti izgorevanja ali pa obstaja možnost iztekanja plina. Pri vsakem procesu nepopolnega izgorevanja obstaja nevarnost nastajanja ogiljkovega-monoksida pri uporabi sledečih naprav: štedilnik na plin, plinski gorilnik, plinski konvektor, plinski bojler, plinski kotli, plinski grelni, kamin, peč na kurilno olje, peč na drva in ogilje, tošile, dim cigarete, izpušna cev motorja in avtomobila ...

Kot posledica zamrznave dimnika ali pihanja vetra iz nepredvidljive smeri se lahko zgodi vračanje produkta izgorevanja v stanovanje. Smrtosni plin se lahko pojavi ne samo na mestih priklopa naprave na dimnik, ampak tudi na vratca ali odprtino za čiščenje dimnika. Podobni primeri se lahko pojavijo tudi v primeru kuhinjskih nap iznad štedilnikov na plin. Danasnja moderna okna ne dopuščajo naravno prezračevanje kot je to bilo možno pri starih, klasičnih oknih.

Postavljanje CO in plinskega senzorja se priporoča v vseh prostorih v katerih se nahajajo zgornji navedene naprave: v kuhinji, kopalnici, otroški sobi in spalnici, hodniku, kotelnici in v vseh drugih prostorih kjer se na stenah nahajajo dimniki, garaža, kampa prikolice, ...

Minimalni nivo zaščite je postavljanje CO senzorja v spalnico. Maksimalna zaščita se lahko doseže s postavljanjem senzorja v vseh prostorih v katerih se lahko pojavijo produkti izgorevanja ali kjer obstaja možnost iztekanja plina.

**Pozor!** Naprava prisotnost nevarne koncentracije škodljivega ogiljkovega-monoksida ali zemeljskega plina signalizira samo v prostoru v kateri je postavljen! Neodvisno od merjenja koncentracije v enem prostoru, se plin lahko pojavi tudi v drugih prostorih!

## POSTAVITVE NAPRAVE

Ogiljkov-monoksidi je podobne gostote kakor tudi topli zrak a zemeljski plin (CH<sub>4</sub> ali metan) ima manjšo gostoto, zato je idealno mesto za postavitev naprave na stropu tista točka katere je približno na isti razdalji od sten. Pri postavljanju se pridržuje razdalje od vogalov po najmanj 10 cm! Če se naprava postavlja na steno mora biti oddaljenost od stropa najmanj 10, a največ 30 cm! Senzor se od naprave za ogrevanje postavlja na oddaljenosti od najmanj 4,5 m! Samo tako postavljen naprava je v stanju da meri karakteristične vrednosti za dani prostor.

V cilju omogočanja zanesljivega delovanja naprave se je potrebno izogibati sledečih situacij:

- prostori v katerih je temperatura pod 0 °C ali nad 55 °C
- mest kjer je v zraku visoka koncentracija vlage, pare, praha in umazanije
- postavljanje naprave izza zavese ali pohišta
- postavljanje naprave na najvišje točke obokani ali poševnih stropov
- postavljanje naprave na mesta kjer „električni šumi“ lahko izklopi lažne alarme
- postavljanje naprave v neposredno bližino naprave za hlajenje in grejte ali v bližino ventilatorja
- mesta z velikim pretokom zraka, zraven odprtih vrat in oken
- postavljanje naprave na mesta kjer že po naravi namena lahko pričakujemo pojav velike okolne dima ali pare (npr. v kuhinji v bližini štedilnika in kuhinjskega plinskega boilerja ...) ali mesta odtrenega za kajenje
- postavljanje naprave na mesta visoke vlažnosti (npr. neposredno nad umivalnikom, kado, tuš kabino, pralnim strojem, ...)
- postavljanje naprave v garažo na mesto nastajanja izpušnih plinov

## ZAGON, DELOVANJE

1. Po izbiri položaja CO senzorja priručite zadnjo ploščo na izbrano mesto.
2. Napravo montirajte na zadnjo ploščo in jo priključite na električno omrežje. Na napravi začne utripati zelena LED dioda po izteku 3 sekund bo LED dioda začela konstantno svetiti – senzor je pripravljen za delovanje. V fazi priklopa naprave ne zaznava pline!

## Testiranje senzorja

Po namestitvi naprave izvršite testiranje pravilnega delovanja elektronike. Za zagon testiranja pritisnete tipko TEST in jo držite pritisnjeno nekaj sekund. Med tem časom ko se tipka drž pritisnjena se zasliši zvočni signal, rdeča in rumena LED dioda začne utripati. Enkrat na teden preverite pravilno delovanje naprave! Vkolikor naprava ne deluje po opisanem, preverite priključni kabel. Očistite nakopičeno umazanijo iz naprave. V primeru da še vedno ne deluje po zgoraj opisanem se obrnite na pooblaščenega servisera.

## NAVODILO ZA UPORABO

**Tipka**  
Po namestitvi naprave izvršite testiranje pravilnega delovanja elektronike. Za zagon testiranja pritisnete tipko TEST in jo držite pritisnjeno nekaj sekund. Med tem časom ko se tipka drž pritisnjena se zasliši zvočni signal, rdeča in rumena LED dioda začne utripati.

- Zelena LED**  
LED pokazatelj mrežne napetosti. Med vklopom 3 sekunde utripa in nato konstantno svetli.
- Rumena LED**  
LED pokazatelj napake. Če utripa LED dioda ne nakazuje na napako v delovanju, obrnite se na strokovno usposobljen osebo!
- Rdeča LED**  
Med alarmiranjem utripa.

**Relejni izhod**  
Med alarmiranjem in s prisrskom TEST tipke se aktivira relejni izhod. Led senzorja se kontrolira izpušni ventilator, plinski ventil itd. Povezovanje zaupajte strokovno usposobljen osebi!

**Med alarmiranjem**  
Če koncentracija CO ali koncentracija zemeljskega plina preseže dovoljeno mejo se zasliši zvočni in svetlobni signal. Alarmiranje ostane aktivirano vse dokler koncentracija ne upadne. Med alarmiranjem rdeča LED dioda utripa.

**Skica za povezovanje (1. skica)**

## KAJ STORITI V SLUČAJU ALARMIRANJA?

Lahko se zgodi da plin iz oddaljenih delov zgradbe ne pride do senzorja pravočasno in ne alarmira stanovalce (primer: zaprta vrata).

Senzor plina na nevarnost opozarja takoj, samo če se nahaja v tem prostoru v katerem se pojavi plin . Prav tako v teh prostorih samo takrat če koncentracija preseže nevarno nivo. Ne zaznava toploto, dim, plamen, svetlobo in ne zaznava Propan-Butanol! Lahko se zgodi primer da koncentracija plina ne pride dovolj hitro do senzorja in ne omogoča zgodnje evakuacije. Zato je potrebno v takšnih priložnostih sprejeti specialne ukrepe za plin. V primeru nevarnosti se je treba občasno pomirjeno in zravnno, potrebno je reagirati na ustrezen način: čim prej se treba obvestiti vse ki se nahajajo v območju onesenarjenja, potrebno je lokalizirati vzrok, potrebno je preveriti prostore, po potrebi zapustiti objekt. Odprite vsa okna in vrata! Obvestite vse ogrožene! Preverite ali je obvestilo o nevarnosti prišlo do vseh stanovalcev! Če imate možnost izključiti napravo katere je zagon prisotnosti plina in je vklopte ponovno preden ne odpravite okvare! V prostor vstopite samo ko se je dovolj prezračil in ko se je alarm izključil!

## Nikoli ne zamenarite alarm!

Pri montaži in pred vklopom naprave pojasnite vsem stanujočim postopke v primeru alarma, po potrebi izberite najkrajšo pot evakuacije! Pri alarmiranju bodite mirni in čim prej zapustite objekt. Po potrebi pokličite prvo pomoč in gasilce!

Ta naprava ni za profesionalno uporabo in ne zagotavlja popolno varnost, ne zagotavlja reševanja življenja v primeru iztekanja plina. Naprava ni zamenjava za izvajanje običajnih varnostnih mer in skeniranja plinov zavarovanja. To je naloga stanovalcev. V primeru da je ob alarm vključi med vašo odsotnostjo, pokličite servisera kateri bo izvršil kontrolo naprave, katere bi lahko bila in v okvari!

## VZDRŽEVANJE NAPRAVE

Da bi zagotovili maksimalno varnost pri delovanju naprave, jo je treba redno čistiti:

- Enkrat tedensko pritisnite test gumba izvršite kontrolo naprave.
- Enkrat mesečno odstranite napravo iz električnega omrežja in odstranite iz mesta kjer je postavljen. Z mehko ščetko očistite obloge umazanije iz naprave in ventilacijskih odprtin senzorja. Po zaključnem čiščenju napravo takoj vrnite na mesto vključitve in v električno omrežje in s prisrskom test gumba izvršite kontrolo pravilnega delovanja naprave.
- Nikoli ne uporabljajte čistila ali razredčevalce za čiščenje naprave.
- Nikoli ne uporabljajte osevičevalce in druge proizvode za aerosol v bližini senzorja.
- Ne barvajte naprave. Barva lahko zamaši odprtine za zrak kar lahko izklopi močnje v delovanju senzorja. Nikoli ne razstavlajte naprave in ne čistite notranjost senzorja. V naprosmem lahko to pomeni da garancija ni več veljavna. Naprava je skonstruirana izključno za uporabljanje v zaprtih prostorih!

## OPAZORIL! Senzor čim prej vrnite na mesto da zagotavljate stalno zaščito.

Uporaba sledečih materialov lahko privede do nepravilnega delovanja, lažnega preplaha ali varne razstavljanje. Ne uporabljajte metan, propan, izo-butanol, izo-propanol, ali-aceat, proizvodi na bazi alkohola, barve, razredčevalci, razkrojevanci, lepila, lak za las, losjoni, parfumi in določena sredstva za čiščenje.

## VARNOSTNE INFORMACIJE

Enkrat letno pokličite strokovni servis za izvršiti kontrolo sistema greta, prezračevanja, dimnika in dimnih kanalov. Instalirajte napravo po predpisih proizvajalca in v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Večina proizvajalcev je predpisala da instaliranje in kasnejše kontrole naprave mora izvršiti strokovna oseba. Vršite redno kontrolo odprtin za prezračevanje in dimnika, oziroma kontrolno pravilnosti izmenjavalec toplote v cilju pravočasnih opaznih morebitnih nepravilnih škod, vidne in/je obloge umazanije. Preverite ali je plamen gorilnika in barva plamena svetlo modre barve. Rumena ali oranžnasta barva pomenita da izgorevanje in/je neoptimalno. Pojasnite vsem članom družine kako senzor deluje, kako se naprava oglašuje a kaj je treba narediti kadar se alarm vključi.

## Simptomi zastrupitve s CO plinom

Začetni simptomi zastrupitve z ogiljkovim-monoksidom so podobni simptomom gripe a brez temperature. Javljata se vrtoglavica, močan glavobol, slabost, bruhanje in zmedenost. Vsi smo lahko izpostavljeni nevarnosti zastrupitve s CO plinom, a po mišljenju strokovnjakov so najbolj ogrožena skupina: še nerodjeni otroci, nosečnice, starejše osebe in osebe katere bolijoajo od srčnih in kardiovaskularnih bolezi. Vkolikor opazite simptome zastrupitve z ogiljkovim-monoksidom se takoj odpravite k zdravniku. Potrdilne ali je prišlo do zastrupitve s CO plinom se lahko dokáže s pozitivnim karboksi in hemoglobinskim testom kateri se vrši izključno v za to opremljenih laboratorijih. Spodaj navedeni simptomi nakazujejo na ZAstrupITEV Z OGLJKIVIM -MONOKSIDOM in o tem obvestite vse članе družine:

1. **Blaga zastrupitev:** blagi glavobol, slabost, bruhanje, zmedenost (pogosto so podobni simptomom gripe)
2. **Zmerna zastrupitev:** močnejši pulsirajoči glavobol, zaspanost, zmedenost, močno razbijanje srca
3. **Težka zastrupitev:** izguba zavesti, mišični krči celega telesa, prenehanje delovanja srca in dihalnih organov, smrt.

Zgoraj opisane stopnje zastrupitve veljajo za zdrave odrasle osebe. Lahko prihaja do odstopanj če je zastrupljena oseba iz ogrožene skupine! Visoka koncentracija ogiljkovega-monoksida lahko izklopi trajne poškodbe, invalidnosti in smrt.

Po doseženi izkušnjah v primeru zastrupitve z ogiljkovim-monoksidom žrtve zapadejo v takšno stanje zmedenosti da niso v stanju da skrbijo o sebi, da bi zapustile stavbo ali poklicale pomoč. Zastrupitev najprej plava na otroke in hišne ljubčence. Pomembno je, da se stanovanje s simptomi različnih stopenj zastrupitve.



V kolikor se poškoduje priključni kabel, zamenjajte lahko izvede samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!

## TEHNIŠKI PODATKI

- tip plina kateri se zaznava: ogiljkov-monoksidi (CO) in zemeljski plin (CH<sub>4</sub> ali metan)
- elektro-kemijski
- tip senzorja:
- reljejni izhod: 250 V~ / 5 A
- temperatura okolice/relativna vlažnost zraka: 0 – 55 °C / ≤ 95% R.H.
- glasnost zvoka: min. 70 dB / 1 m
- nivo CO koncentracije alarmiranja: 50 ppm/60-90 min., 100 ppm/10-40 min., 300 ppm/maks. 3 min
- nivo koncentracije zemeljskega plina (CH<sub>4</sub>) alarmiranja: 10% LEL
- napajanje: 230 V / 50 Hz / 3 W
- dimenzije: 135 mm x 82 mm x 41 mm
- ocenjena delovna doba CO senzorja: 3 leta





**detektor kyslíčnicku uhelnatého a zemního plynu**

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) výjima případů, kdy jsou pod dohledem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dozor aby bylo zajištěno že přístroj nepoužijí ke hrám!

- signalizuje a hlásí přítomnost bezbarvého a bezpáchatového kyslíčnicku uhelnatého (CO) a zemního plynu (CH<sub>4</sub>) • nevyžaduje montáž a údržbu, možnost okamžitého provozu • alarm podle normy EN 50291 • hlásiť alarm (min. 70 dB) • testovací funkce • v případě alarmu intenzivní světelný signál v zájmu slyšitelných postižených • možnost řízení plynového ventilu, větráče ventilátoru (zabudovaného režie)

Detektor kyslíčnicku uhelnatého a zemního plynu COG 02 podobně jako vnitřní dýchávkou, prostřednictvím elektrochemického senzoru nepřetržitě detekuje koncentraci plynu. V zájmu spolehlivosti disponuje senzorem a elektronikou vlastní samostatné funkce. Jeho světelná a zvuková signalizace poskytuje o každém stavu vhodné informace. Alarm se spustí ještě předtím, než by byla daná koncentrace plynu životu nebezpečná.

**UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE**

Alarm je třeba umístit především v blízkosti těch zařízení, kde při provozu vznikají zplodiny nebo může dojít k úniku plynu. Při každém procesu nedokonalého hoření může nastat nebezpečná situace, protože vzniká kyslíčnick uhelnatý: plynový sporák, plynová vana, deska, plynový konvektor, plynový boiler, plynový kotel, plynové topné zařízení, kof, olejové kama, kama na spalování dřeva a uhlí, gril, cigaretyový kotlík, výfuk motoru vozidel ...

V důsledku ucpání komína, nebo v případě nešťastného foukání větru mohou zplodiny zpětně proudit do bytu. Vedle kotlíka a jiných zařízení, připojených na komín, se smrtící plyn může objevit při spojných větrácích, čističích otvorch komína. Podobný případ se může vyskytnout také v případě digestoří nad kuchynskými varnými deskami. Dnešní, skvěle těsnící okna a dveře neumožňují větrání bytu, jako kdysi.

Proto k uvedeným přístrojům, respektive do následujících místností je účelné umístit detektor CO a zemního plynu: kuchyň, koupelna, dětský pokoj a ložnice, průchozí místnost, kotelná, dále každá taková místnost, na jejíž stěně se táhne komína, dále i garáž a obytný přívěs, ...

Po minimální úrovni ochrany mějete ve své ložnici detektor CO!

Je možné dosáhnout maximální ochrany, pokud v každé takové místnosti, kdy mohou vznikat zplodiny, nebo může nastat únik plynu, je provozu po jednom alarmu.

**Pozor!** Přístroj signalizuje přítomnost nebezpečného plynu pouze v souvislosti s touto místností, kde byl umístěn. Nezávisle na tom může být plyn přítomen i jinde!

**UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE**

Kyslíčnick uhelnatý má podobnou hustotu, zraje plyn (CH<sub>4</sub> nebo metan) má menší hustotu, než teplý vzduch, proto je ideální plochu pro umístění přístroje ten bod stropu, který je od bočních stěn přibližně ve stejné vzdálenosti. Při montáži dodržte minimální vzdálenost 10 cm od rohů! Při montáži na boční stěnu udržte vzdálenost od stropu minimálně 10 cm a maximálně 30 cm! Od kterečkoliho zařízení spalujícího palivo montujte v minimální vzdálenosti 4,5 m! Takto bude přístroj měřit skutečnou hodnotu, charakteristickou pro danou místnost.

Pro spolehlivý provoz se při umístování vyhněte:

- teplotě prostředí pod 0 °C a nad +55 °C
- vlhkému, mokrému, zaprášenému nebo jinak znečištěnému vzduchu
- místům za závěsem, záclonou, nábytkem
- nejvyšším místům oboukrovného nebo šikmého stropu
- prostředí s „elektrickým šumem“, mohlo by to přinášet falešné poplachy
- v bezprostřední blízkosti chladících nebo topných zařízení a ventilátorů
- umístění do cesty proudícího vzduchu, např. u otevřených dveří, oken
- místům s přirozeným výskytem par nebo výparů (např. v kuchyni u plynů, varné desky, ohřívače vody), v místě kde kouříte
- místům s přirozeně vysokou vlhkostí (nad dřezem, vanou, u sprchovacího koutu, u myčky nádobí ...)
- místům poblíž tvorby výfukových plynů v garáž

**UMÍSTĚNÍ DO PROVOZU**

1. Po zvolení vhodné místa pro detektor, naroubojte zadní stranu.
2. Upevněte přístroj na zadní stranu a připojte síťový kabel. Na detektoru blíká zelená LED kontrolka. Po uplynutí přibližně 3 minut začne zelená LED kontrolka svítit nepřetržitě - detektor je v provozuschopném stavu. V době uvedení do provozu detektor není schopen na měření a signalizaci plynů!

**Zkouška alarmu**

Po namontování přístroje zkontrolujte, zda přístroj funguje správně. Z toho důvodu stiskněte tlačítko TEST, nacházející se na přístroji a podržte několik sekund. Zatímco držíte tlačítko, přístroj vydává zvukový signál, světelná signalizace a červená a žlutá LED kontrolky blíkají. Přizívce přístroje detektor každý týden! V případě, že přístroj nefunguje podle výše uvedených, zkontrolujte, zda je správně připojen síťový kabel. Očistěte přístroj od usazených nečistot. Pokud přístroj ani nadále nefunguje správně, kontaktujte odborný servis.

**NÁVOD K POUŽITÍ****Tlačítko**

Pro zkontrolování správné funkce elektroniky, podržte tlačítko po dobu několika sekund. Zatímco držíte tlačítko, přístroj vydává zvukový signál, světelná signalizace a červená a žlutá LED kontrolky blíkají.

**Zelená LED kontrolka**

LED kontrolka signalizující svítové napětí. Po zapnutí blíká po dobu přibližně 3 minut, dokud se přístroj nedostane do provozuschopného stavu.

**Žlutá LED kontrolka**

LED kontrolka signalizace poruchy. Pokud svítí, přístroj signalizuje poruchu, obraťte se na odborný servis!

**Červená LED kontrolka**

Při signalizaci alarmu blíká.

**Relé výstup**

Během doby alarmu, a při stisknutí tlačítka umístěného na přístroji se výstup aktivuje. Můžeme jím spínat větrací ventilátor, plynový vent., atd.. Zapojením povětrá odborníkem!

**Při alarmu**

Pokud koncentrace plynů CO nebo zemního plynu překročí práh alarmu, spustí se alarm a světelná signalizace a červená LED kontrolka blíkají. Signalizace přetrvává, dokud se hladina plynů nesaňží pod vhodnou úroveň.

**Elektrické schéma** (1. obrázek)

**CO DĚLAT V PŘÍPADĚ ALARMU?**

Může se stát, že plyn z části domu, který jsou dále, se včas nedostane k detektoru, aby upozornil domácího (například v důsledku zavřených dveří).

Detektor nesignalizuje nebezpečí okamžitě, pouze pokud nevznikne v té místnosti, kde je umístěn. I v tomto případě podle toho, pokud koncentrace plynů ak tomu příslušující časový interval překročí umělovanou hodnotu. Nedetektuje teplotu, kof, plameny nebo světlo, nedetektuje výhled plynů Propan-Butan!

Mohou nastat situace kdy se unikační plyn nedostane včas do dosahu účla a proto nemusí být výhled dostatek času k zachráně. Není v každém případě zaručeno okamžité včasné varování všech dotyčných. I když je poplašný signál hlásiť, může být přehlušit jiný huk, např. poslech hudby nebo jí mohou obtěžně identifikovat osoby s vadou sluchu. Signál nemusí vždy varovat osoby pod vlivem léků nebo alkoholu. Pro tyto případy potřeby nechte instalovat speciální plynová čidla. Pro minimalizaci vzájemkoho ohrožení je potřebná včasná informace o poplachu a také včasná a odpovídající reakce na ni. Musí se vyhle odrazit žad nebezpečí, okamžitě intenzivně větrat a v případě ohrožení životů ko nejříve opustit budovu. Otevřete všechny dveře a okna! Ihned upozorněte všechny přítomné! Proveďte stříhání osob! Pokud máte možnost, ihned vyvětrejte společně, který by mohl být vadný a nezapomejte je do doby než bude opraven! Do místnosti (-ti) se vracete až po důkladném vyvětrání, kdy povlné zařízení už nesignalizuje!

**Nikdy nenechejte poplašný signál bez povšimnutí!**

Při uvedení do provozu vysvětlete rodinným příslušníkům ko mají v případě poplachu učinit, rozhodnete se společně předem o možných únikových cestách. V případě poplachu zůstaňte klidní, ko nejříve opusťte budovu a pak v případě potřeby zaveďte záchranou lékařskou službu a hasiče!

Tento přístroj nemá profesionální provozní spolehlivost, v případě úniku plynu nezaručuje záchranu života. Neneharujte ji ani obvyklá a potřebně zabezpečující opatření, ani uzavření obvyklých pojištění. To je věcí obyvatele.

Při výskytu poplachu v nepřítomnosti nechte přezkoušet odborníkem všechna vaše zařízení!

**VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA**

V zájmu zajištění správného fungování přístroje, následujte následující jednoduché kroky:

- Pro kontrolu funkce signalizační jednotky, jednou týdně stiskněte testovací tlačítko.
- Jednou měsíčně vyčistěte zastrčku ze zásuvky, odmontujte přístroj ze zadního krytu pro odstranění nečistot a prachu. Hlavici s měkkým kartáčem vysajte kryta i otvor pro vzduch. Po vyčištění ho okamžitě namontujte zpět a stisknutím testovacího tlačítka zkontrolujte, zda přístroj funguje správně.
- K čistění přístroje nikdy nepoužívejte čisticí prostředek nebo rozpouštědlo.
- V blízkosti alarmu nepoužívejte osvětlovač vzduchu, lak na vlasy nebo jiný aerosolový produkt. Přístroj nenatírejte! Barva může ucpat otvor vzduchu a má škodlivý vliv na funkci detektoru. Nikdy nezkušujte rozebrat přístroj nebo jednotku vyčistit zevnitř. V opačném případě záruka zaniká. Byl navržen vylučně pro použití v interiéru!
- **POZOR!** Alarm namontujte zpět čim dříve v zájmu zajištění nepřetržité ochrany. Následující látky ovlivňují funkci senzoru a mohou způsobit příčný poplach nebo poškození senzoru: propan, iso-butan, iso-propanol, ethyl-acetát, produkty na bázi alkoholu, barvy, rozpouštědlo, lepidla, lak na vlasy, voda po holení, parfém a některé čisticí látky.

**BEZPEČNOSTNÍ TYPI**

Každoročně nechte zkontrolovat a vyčistit odborníkem topný systém, větrací otvory, komín a kouřovod. Nechte zkontrolovat své přístroje na plyn. Zařízení montujte vždy v souladu s doporučeními výrobce a místními předpisy. Instalace většího spotřebiče, produkujících spaliny musí být instalována odborníkem nebo alespoň jím po instalaci zrevizována. Pravidelně kontrolujte větrací otvory, komín, odvod spalín nebo výměnník tepla kvůli vyloučení poruch následkem prachu, uvolňování slouž a napojení, usazení nečistot, viditelné zkorodovaných součástí. Kontrolujte zda je plamen ohřávkou a také pilotní plameník správně namontováni. Citronové žluté nebo oranžové hoření plamení je znakem nedokonalého spalování topného média. Poučte poskytlíci obhled poplachového signálu a ko musejí učinit při závažném stříhání poplachu.

**Priznaky otravy kyslíčnickem uhelnatým (CO)**

Počáteční priznaky jsou podobné jako u otravy, ale bez prudkého zvýšení teploty. Jsou to závrat, silná bolest hlavy, nevolnost, zvracení, dezorientace. Otrava CO je ohrožením pro každého, podle varování odborníků zvláště pak pro děti ještě nenarozené, malé děti, těhotné ženy, seniory, osoby se srdečními a očními onemocněními. Pokud zjistíte priznaky otravy CO, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Po indikaci otravy CO je vhodný carbonylhemoglobinový test, ten však lze provést pouze v laboratorii. Niže popsané priznaky ukazují na OTRAVU KYSLIČNÍKEM UHELNATÝM. Informace o nich poskytlíci obhled:

1. **Mírná otrava:** mírné pohlavání hlavy, nevolnost, zvracení, vyčerpanost (časté priznaky jako u chřipky).
  2. **Silnější silná otrava:** silné tepající bolesti hlavy, ospalost, bušení srdce.
  3. **Smrtící otrava:** ztráta vědomí, zkaškový třes, zástava dechu a srdce, smrt.
- Shora popsané priznaky úrnové otravy jsou typické pro zdravé dospělé jedince. Pro více ohrožené osoby se mohou priznaky lišit! Vysoká koncentrace CO může být smrtelná nebo může zanechat trvalé zdravotní postižení, invaliditu. Dle svědectví zaznamenaných případů jsou nevolnosti postižené osoby natolik zanedbaté, že se nemohou postarat samy o sebe, opustí budovu nebo přivolat pomoc. Otrava může postihnout v první řadě malé děti a domácí zvířata. Je důležité abychom si byli vědomi možných účinků různých koncentrací CO.



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

druh detekovaných plynů:	kyslíčnick uhelnatý (CO) a zemní plyn (CH <sub>4</sub> nebo metan)
typ senzoru:	elektro-chemický
relé výstup:	250 V~/5A
teplota okolního vzduchu:	0 - 55 °C ≤ 95% RH
úroveň zvukové signalizace:	min. 70 dB/1 m
hladina pro spuštění alarmu na CO (koncentrace CO) (okvaz doba):	50 ppm/60 minut, 100 ppm/10-40 minut, 300 ppm/max. 3 minuty
hladina pro spuštění alarmu na zemní plyn (CH <sub>4</sub> ):	10% LEL
napájení:	230 V~ 50 Hz ± 3 W
rozměry:	135 mm x 82 mm x 41 mm
životnost senzoru:	3 roky



**detektor tlenku węgla i gazu ziemnego**

Niniejsze urządzenie nie jest zaprojektowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wzroku na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego oświezczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy nadzoruje je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

- wykrywa i sygnalizuje obecność bezbarwnego i bezwonno tlenku węgla (CO) oraz gazu ziemnego (CH<sub>4</sub>) - nie wymaga instalacji i konfiguracji, działa natychmiast po włączeniu • wskazuje według normy EN 50291-1 głębszy alarm (min. 70 dB) • funkcja testowania • alarm z silnym sygnałem świetlnym dla słabo słyszących • możliwość podłączenia zaworu gazowego, wentylatora itp. (współpracy przekaźnik)

Detektor tlenku węgla i gazu ziemnego COG 02 wykrywa koncentrację gazu metodą zbliżoną do ludzkiego powonienia, przy pomocy sensora elektrochemicznego. Dla zapewnienia stabilności działania sensor i układ elektroniczny posiadają własne funkcje testujące. O stanie urządzenia informują sygnały dźwiękowe i świetlne. Alarm zostaje aktywowany jeszcze przed osiągnięciem niebezpiecznej dla zdrowia koncentracji gazu.

**UMIĘSKOWIENIE URZĄDZENIA**

Czynnik należy umiejscowić blisko urządzeń, które w czasie działania wydzielają produkty spalania albo w których może wystąpić wyciek gazu. Podczas każdego niedokonalego procesu spalania może wystąpić zagrożenie, gazy tworzy się tlenek węgla.

Takie miejsca to: gazowa kuchnia lub płytka kuchenna, boiler lub kocioł gazuowy, piec grzewczy, komin, piec olejowy, piec opalany drewnem lub węglem, piekarnik, grill, papieros, układ wdechowy silnika itp.

Zakazanie się kominu lub niefortunny kierunek wiatru może spowodować zawrócenie dymu do mieszkania. Dlatego także w dolnej części kominu, przy otworze wentylacyjnych lub przeznaczonym do czyszczenia może się zbierać gaz i tlenek węgla. Podobny przypadek może mieć miejsce przy stosowaniu okopów nad kuchenkami gazowymi. Dziśsze doskonale uszczelnione otwory okienne nie pozwalają na naturalną wentylację mieszkania.

Dlatego wykrywacz CO i gazu ziemnego warto zainstalować w następujących pomieszczeniach: kuchnia, łazienka, pokój dziecięcy i sypialnia, kotłownia, we wszystkich takich pomieszczeniach, w których ścianach przebiegają przewody kominowe, a także w garażach, przy czepach mieszkalnych itp.

Jako minimum zabezpieczenie detektor CO powinien być zainstalowany w każdej sypialni. Maksymalna ochrona polegać, gdy czynniki znajdują się w każdym pomieszczeniu, gdzie postają produkty spalania albo może wystąpić wyciek gazu.

**Uwaga!** Urządzenie należy wykalibrować koncentrację gazu tylko w tym pomieszczeniu, gdzie jest zainstalowane. Niezależnie od jego wskazząz gazu może znajdować się w innym pomieszczeniu.

**UMIĘSCOWIENIE DETEKTORA**

Tlenek węgla ma podobną gęstość jak ciepłe powietrze, a gaz ziemny mniejszą, dlatego idealnym miejscem na czynniki jest sufit w punkcie mniej więcej jednakowo oddalonym od ścian bocznych. Zachowaj odległość minimalną 10 cm od narożników. Jeżeli instalujesz czynniki na ścianie, to powinien się znajdować minimalnie 10, a maksymalnie 30 cm od sufitu. Zachowaj odległość co najmniej 4,5 m od jakiegokolwiek miejsca spalania. Umieszczony w ten sposób czynniki podlega rzeczywistej wartości koncentracji gazu w danym pomieszczeniu.

W celu uzyskania niezawodnego działania należy unikać następujących warunków środowiskowych: - temperatura zimniejsza niż 0 °C, lub cieplejsza niż 55 °C

- wilgotne, zaparowane, brudne lub zanieczyszczone powietrze
- miejsce za franką lub meblem
- nie montować aparatu w najwyższym punkcie sfitu sklepionego lub ukośnego
- nie umieszczać w takim środowisku, gdzie „szum elektryczny” może powodować fałszywe alarmy
- w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń grzewczych lub chłodniczych, obok wentylatorów
- nie umieszczać na drodze przepływającego powietrza, np. obok drzwi i okien
- nie może być umieszczony w takim miejscu, gdzie w sposób naturalny obecne są dym lub para (np. w kuchni blisko paleniska i płyty kuchennej, obok grzejnika wody ...), w pobliżu miejsca dla palących
- w miejscach o wysokiej zawartości pary (np. bezpośrednio obok umywalki, wanny kąpielowej, kabiny prysznicowej, pralki ...)
- w garażu, w pobliżu tworzenia się gazów wdechowych

**URUCHOMIENIE URZĄDZENIA**

1. Po wybraniu odpowiedniego miejsca dla wykrywacza przykręć tam tylną ściankę.
2. Umieść urządzenie na tylnej ścianie i podłącz kabel zasilania. Na czynniki błyska zielona dioda LED. Po upływie ok. 3 minut zielona dioda LED zaczyna świecić w sposób ciągły - czynniki jest gotowy do pracy. W czasie uruchamiania wykrywacz nie wykrywa CO ani nie mierzy jego poziomu.

**Próba sygnalizacji**

Po zainstalowaniu urządzenia sprawdź, czy jego elektroniczna dioda prawidlowo. Przyciśnij przycisk na urządzeniu i przytrzymaj go przez kilka sekund. W czasie przytrzymywania przycisku wydaję sygnał dźwiękowy, a diody LED – czerwona i żółta – świecą. Działanie urządzenia należy sprawdzić raz w tygodniu. Jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z opisem, należy sprawdzić, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony. Jeżeli trzeba, wycożyć urządzenie z nagromadzonych zabrudzeń. Jeżeli urządzenie nadal nie działa, zwróć się do wyspecjalizowanego serwisu.

**INSTRUKCJA STOSOWANIA****Przycisk**

Aby przetestować działanie urządzenia przytrzymaj przycisk przez kilka sekund. W czasie przytrzymywania przycisku urządzenie wydaję sygnał dźwiękowy, a diody LED – czerwona i żółta – świecą.

**Zielona dioda LED**

Dioda LED sygnalizująca napięcie zasilania. Po włączeniu błyska przez ok. 3 minuty, dopóki urządzenie nie jest gotowe do użytku.

**Żółta dioda LED**

Dioda LED sygnalizująca błąd działania. Jeżeli ta dioda świeci, to znaczy, że urządzenie działa błędnie i należy się zwrócić do serwisu.

**Czerwona dioda LED**

Błyska podczas alarmu.

**Przekaźnik wyżsijowy**

W czasie alarmu - a także wtedy, gdy nadciśnięty przycisk na urządzeniu - przekaźnik przechodzi w stan aktywny. Możemy przy jego pomocy sterować wentylatorem, zaworem gazowym itp. Podłączenie powinien wykonać fachowiec.

**Alarm**

Gdy koncentracja CO lub gazu ziemnego przekroczy próg alarmowy, rozlegą się dźwięk alarmu a sygnał świetlny i czerwona dioda LED błyska. Sygnal utrzymuje się aż do obniżenia się poziomu gazu poniżej odpowiedniej wartości.

**Połączenia (Rys. 1)****CO ROBIĆ, GDY ZABRZMI ALARM?**

Może się zdarzyć, że gaz zebrany w innych pomieszczeniach nie dotrze w porę do czynnika, żeby ostrze domowników (np. przy zamkniętych drzwiach).

Czynnik nie ostrzeże natychmiast o niebezpieczeństwie, chyba, że ono pojawi się w tym pomieszczeniu, w którym jest zainstalowane. To nastąpi dopiero wtedy, gdy koncentracja gazu przekroczy wartość alarmową i utrzyma się przez określony czas. Czynniki nie wykrywa gorącą, dym, plomienia lub światła, nie wykrywa także propanu-butanu (gaz w butli).

Może wystąpić także przypadek, kiedy gaz nie dotrze dostatecznie szybko do czynnika, i z tego powodu ewentualnie nie będzie zapewnił wystarczająco o udzieleniu ziska. Nie można zagwarantować, że w każdym przypadku ostrzeże każdego, kogo trzeba. Silny sygnał głosowy może zostać zgłoszony przez inne hely, np. przy słuchaniu muzyki, a osoby o uszkodzonym słuchu mogą mieć trudności z jego identyfikacją. Nie potrafi ostrzeżąc osób będących pod wpływem leków w alkoholu. W takich przypadkach, w razie potrzeby należy zainstalować specjalny czynniki gazowy. W celu zminimalizowania powstającego niebezpieczeństwa trzeba natychmiast usunąć sobie alkoholowy i odpowiednio na nie zareagować. Należy zidentyfikować źródło niebezpieczeństwa, wyciecz, i w przypadku zagrożenia życia, uciekać z budynku. Otworzyć wszystkie drzwi i okna! Zawiadomić wszystkich, których dotyczy zagrożenie! Skontrolować obecność każdego! Wyłączyć przyciszczenie uszkodzone urządzenie, jeżeli istnieje taka możliwość, i nie włącząc go ponownie dopóki, dopóki nie zostało naprawione. Do pomieszczenia można wrócić dopiero wtedy, kiedy jest już wentylowane i czynniki już nie alarmuje!

**Nigdy nie ignorować alarmowania!**

Przed rozpoczęciem użytkowania trzeba wykonać członkom rodziny, co należy robić w przypadku ewentualnego alarmu, i rozłożyć na próbę możliwe drogi ucieczki. Trzeba zachować spokój i jak najprędzej opuścić budynek, a potem, w razie potrzeby wykonać przygotowie i straż pożarną!

To urządzenie nie jest wykonane profesjonalnie niezawodnie, nie gwarantuje więc ratowania życia w przypadku ułaniania się gazu! Nie zastępuje innych oczekiwanych środków ostrożności i zawarcia zwyczajowych ubezpieczeń. To jest zadanie mieszkarzów.

W przypadku alarmu, który wystąpił podczas nieobecności, należy dać urządzenie do kontroli specjaliste!

**OGÓLNA KONSERWACJA**

Aby zapewnić prawidłowe działanie czynnika, przestrzegaj następujących prostych zasad:

- Sprawdzaj regularnie działanie czynnika - raz na tydzień testuj go, niekiedy przycisk. - Raz na miesiąc wyciągnij wtyk z gniazda, wyłącz urządzenie z tylnej ścianki i usuń pył i zabrudzenia. Użyj odkurzacza z zakończoną miękką szczotką do odkurzenia obudowy i otworów wentylacyjnych. Po wyłączeniu zaraz załącz urządzenie z przewodem i przyciskiem sprawdź, czy urządzenie prawidłowo działa.

- Do czyszczenia urządzenia nie używaj detergentów ani rozpuszczalników. - Nie używaj w pobliżu urządzenia odświeżaczy powietrza, lakieru do włosów i innych aerozoli. - Nie maluj urządzenia. Farba może zalkać otwory wentylacyjne i wpływać negatywnie na jego działanie. Nigdy nie próbuj rozbierać urządzenia albo czyścić jego wnętrza. Spowoduje to unieważnienie gwarancji. Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

**UWAGA!** Po konserwacji jak najszybciej zamontuj urządzenie na miejsce, aby zapewnić jego ciągłe działanie. Następujące materiały wpływają na działanie urządzenia i mogą spowodować fałszywy alarm lub go gorssa uszkodzenie czynnika: prosz, izobutan, odan etylu, wertyfury i okarte na alkoholał, farby, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki, kleje, lakier do opon, wosk kolonjski, perfumy i niektóre środki czyszczące.

**RADY ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM**

Raz w roku zadaj, aby urządzenie zostało sprawdzone przez fachowca. Dbaj też o czystość systemu ogrzewania, otworów wentylacyjnych, przewodów dymnych i kominów. Również wszystkie urządzenie gazowe powinny być kontrolowane. Zawsze montować urządzenie zgodnie z zaleceniami producenta i przepisami miejscowymi. Mniej, większość urządzeń powinen być przeprowadzony przez fachowca, a do kontroli już zamontowanego urządzenia potrzebny jest także specjalista. Regularnie kontrolować otwory wentylacyjne i kominy, względnie wymienić ciepła, w celu wyminiowania niedopowiednich doposaw, widocznych zabrudzeń, pęknięć i zanieczyszczeń. Sprawdzaj, czy płomień palników, lub płomyk oszczędnościowy jest niebieski. Płomień o kolorze cynamonowym lub żółtopomarańczowym sygnalizuje, że paliwo nie spala się całkowicie. Pouchć wszystkie osoby w gospodarstwie domowym, jak sygnalizuje alarmowe i co należy zrobić, jeżeli odzwie się syrena.

**Objawy zatrucia CO**

Początkowe objawy zatrucia tlenkiem węgla przypominają grype, ale nie są gorączki. Tymi objawami są zawroty głowy, silne bóle głowy, nudności, wymioty i dezorientacja. Każdy jest wystawiony na ryzyko zatrucia CO, ale według opinii specjalistów szczególnie narażone są jeszcze nienarodzone dzieci, kobiety w ciąży, ludzie starsi, oraz osoby cierpiące na choroby serca i układu krążenia. W przypadku stwierdzenia objawów zatrucia tlenkiem węgla, należy się natychmiast zwrócić do lekarza. Do wykrywania zatrucia CO, studz test na karboksyhemoglobine, który można wykonywać tylko laboratoryjnie. Poniższe objawy odnoszą się do ZATRUCIA TLENKIEM WĘGLA, o czym należy poinformować osoby mieszkające w gospodarstwie domowym:

1. **Lagodne zatrucie:** lagodne bóle głowy, nudności, wymioty, zmęczenie (często wymieniane, jako typowe objawy grypy)
  2. **Umiarkowane zatrucie:** mone, pulsujący ból głowy, sermość, dezorientacja, kołatanie serca
  3. **Silne zatrucie:** utrata przytomności, konwulsje, zatrzymanie akcji serca i utrudna oddechuwo, śmierć.
- Wyspecjalizowane powojny stopnie zatrucia odnoszą się do dorosłych zdrowych osob. W przypadku osob szczególnie zagrożonych mogą być odmiennie! Wysoki stężenie tlenku węgla może być śmiertelne, lub spowodować trwałe uszkodzenia i niepełnosprawność. Według zanotowanych relacji osob zatrutych tlenkiem węgla, ofary podważa zasilanie są tak bardzo osłabione, że nie są w stanie troszczyć się o siebie, opuścić budynku lub wyzwać pomocy. Zatrucie dotyka w pierwszym rzędzie male dzieci i zwierzęta domowe. Ważne jest, żeby zdawać sobie sprawę oddziaływania poszczególnych stopni.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę może przeprowadzić tylko producent, autorzyrowany przez niego serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.

**DANE TECHNICZNE**

- rodzaj wykrywanych gazów: tlenek węgla (CO) i gaz ziemny (CH<sub>4</sub> lub metan)
- typ czynnika: elektrochemiczny
- przebieżnikowy: 250 V / 5 A
- temperatura otoczenia/wilgotność powietrza: 0 - 55 °C / ≤ 95% R.H.
- sila sygnału dźwiękowego: min. 70 dB / 1 m
- poziom wyzwalania alarmu (koncentracja CO / czas oczekiwania): 50 ppm/60-90 minut, 100 ppm/10-40 minut, 300 ppm/maks. 3 minuty
- poziom alarm dla gazu ziemnego (CH<sub>4</sub>): 10% LEL
- zasilanie: 230 V ~ / 50 Hz / ≤ 3 W
- wymiary: 135 mm x 82 mm x 41 mm
- czas przydatności czynnika: 3 lata



# detektor ugljičnog monoksida i zemnog plina

## ŠTO TREBA ČINITI UKOLIKO SE ALARM UKLJUČI?

Može se desiti da se plin pojavi u udaljenijim dijelovima objekta i ne stigne na vrijeme do detektora koji tada nije u stanju upozoriti ukucane (npr. zbog zatvorenih vrata).

Detektor ne upozorava odmah na opasnost, izuzetak ako se opasni plin ne pojavi unutar prostoriji gdje je postavljen. I tada samo u tom slučaju, ako koncentracija plina i vremenski period njegove prisutnosti prijedaju granične vrijednosti. Ne detektira toplinu, dim, plamen ili svjetlost, ne detektira propan-butan plin!

Postoje i takvi slučajevi kada plin ne dospije dovoljno brzo do detektora i time se ne osigura dovoljno vremena za evakuaciju. Nije zagarantirano da detektor može u svakom slučaju, odnosno svakoga upozoriti na opasnost. Jaki zvukni signal može ometati neki drugi zvuk, npr. slušanje glazbe ili osobe sa slabijim sluhom teže ga mogu čuti. Uredaj ne može upozoriti osobu do udisanja alkohola ili lijekova. U ovakvim slučajevima treba instalirati posebne uređaje za alarmiranje. U cilju minimalizacije nastale opasnosti, opasnost se mora brzo uočiti i na nju se treba na odgovarajući način reagirati. Bude identifikatori izvor opasnosti, prozračiti prostoriju i u slučaju opasnosti po život napustiti objekt gdje je opasnost uočena. Otvorite sva vrata i prozor! Obavijestite sve dočelnice! Provjerite jesu li svi na broju! Ako postoji mogućnost isključite uređaj koji je eventualno pokvaren i nemogue ga ponovo uključiti dok ga stručna osoba ne popravlj! Samo se tad vratite u prostoriju, ako je već prozračena i detektor ne daje više zvučni signal alarmiranja!

## Alarmiranje u svakom slučaju treba uzeti za ozbiljno!

Objasnite članovima svoje obitelji što je potrebno činiti u slučaju da detektor alarmira, koje su putanje za eventualnu evakuaciju. Ostane smireni i u što je moguće kraćem vremenu napustite objekt, zatim po potrebi pozovite hitnu pomoć i vatrogasce!

Ovaj uređaj nije profesionalni uređaj i ne garantira spašavanje života ljudi u slučaju pojavljivanja plina. Ne zamjenjuje ostale uobičajene mjere opreza i sigurnosti osiguranja. To je zadatost stanara. U slučaju alarmiranja kada ste odsutni, uređaj provjerite kod stručne osobe!

## OSNOVNE UPUTE ZA ODRŽAVANJE

U cilju da se osigura pravilno funkcioniranje uređaja, slijedite sljedeće jednostavne korake:

- Za testiranje funkcioniranja alarma i jedno jedinstveno pritisnite tipku za testiranje.
- Jednput mjesečno isključite uređaj iz struje, skinite uređaj sa zidne ploče i odstranite prašinu i prljavštinu. Uz pomoć usisivača s četkom očistite i oplate i otvore za zrak. Nakon čišćenja odmah vratite uređaj na mjesto, uz pomoć tipke za testiranje provjerite funkcioniranje i uređaj pravilno.
- Nikada nemojte koristiti detektora ili rasvjetu za čišćenje uređaja.
- Nemojte koristiti osvježivač zraka, lak za kosu ili druge proizvode s aerosolnim plinom u blizini detektora.
- Nemojte prefrabiti uređaj. Boja može začepiti otvore zrača i ima štetan utjecaj na funkcioniranje detektora. Nemojte nikada rasploditi uređaj, ili iznutra oštećiti uređaj. U protivnom garancija ne važi. Proizvod je projektiran isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima!
- **POZOR!** Što prije vratite na mjesto detektor, kako bi osigurali neprekidnu zaštitu. Sljedeći materijal mogu imati utjecaja na funkcioniranje detektora i mogu izazvati lažno alarmiranje, odnosno oštetiti detektor: propan, izobutan, izopropanol, etil-acetat, proizvodi s alkohonom bazom, boje, razrijeđivači, otapala, ljepila, lak za kosu, kolonjska voda, parfem i određeni deterdženti.

## MJERE OPREZA

Svake godine stručna osoba treba provjeriti i očistiti sustav grijanja, otvore za prozračivanje, dimnjak i dimne kanale. Kontrolirajte uređaja na plinski pogon. Uredaje uvijek instalirajte prema uputama proizvođača i u skladu s lokalnim propisima. Za monitoring najvećeg broja uređaja, odnosno za njihovu naknadnu kontrolu su potrebne stručne osobe. Redovno provjerite otvore za ventilaciju i dimnjake, odnosno izmjenjivače topline u cilju primjercavanja vidljivih pukotina, hrđastih mjesta, prljavštine. Provjerite je li plamen u uređaju plave boje. Plamen žute ili narandžaste boje nam informira kako izgaranje nije kompletno. Upoznajete sve osobe u kućanstvu u time kako funkcionira alarm i što je za činiti ako dođe do alarmiranja uređaja.

## Simptomi trovanja CO-om

Početni simptomi trovanja ugljičnim-monoksidom su slični simptomima gripe, ali ne idu s povišenjem temperature. Simptomi su sljedeći: vrtoglavica, jaka glavobolja, mučnina, povraćanje i zburjenost. Svi mogu biti izloženi trovanju CO-a, ali prema mišljenju stručnjaka posebno su ugroženi još ne rođena djeca, trudnice, stariji ljudi, odnosno ljudi koji pale od oboljenja srca i vaskularnih bolesti. Ukoliko uočite simptome trovanja ugljičnim-monoksidom, odmah se obratite ljekarnici. Za otkrivanje CO trovanja pogodan je test carboxyhemoglobin koji može izvršiti isključivo u laboratoriju. Slijedeći simptomi upućuju na TROVANJE UGLJIČNIM-MONOKSIDOM, što svoje ukucane upozorjale s njima:

1. **Blago trovanje:** glavobolja, povraćanje, mučnina, izoposten (često su i simptomi gripe)
2. **Oštrije trovanje:** jaka i pulsirajuća glavobolja, znojenje, zburjenost, pospanost, zbunjenost, jako lupanje srca
3. **Jako trovanje:** gutljavi svjetli grčevi, preki rad srca i organa disanja, smrt.

Gore navedene razine trovanja važe za zdrave odrasle osobe. Kod ugroženih ljudi može doći do odstupanja od gore navedenog! Visoka koncentracija ugljičnog-monoksida može biti smrtonosna i može dovesti do trajnih oštećenja ili invalidnosti. Posredno dokumentiranim podacima o trovanju ugljičnim-monoksidom može je tijekom trovanja toklo zbunjena da nije sposobna o biti se starati, napustiti objekt ili pozvati pomoć. Trovanje nastaje prvo kod djece i kućnih ljubimaca. Važno je sebi suspono sa sljedećim s efektima svih pojedinih razina trovanja.



Ako se priključiti kabele za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov servisler ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!

## TEHNIČKI PODACI

vrstu plinova koji se detektiraju:	ugljični-monoksid (CO) i zemni plin (CH4 ili metan)
tip detektora:	elektro-kemijski
izlaz (output) releja:	250 V~5A
temperatura izlaznog signala:	0 - 55 °C ≤ 95% R.H.
jačina zvučnog signala:	min. 70 dB / 1 m
detekcija CO-a kod alarmiranja (CO koncentracija/vrijeme čekanja):	50 ppm/60-90 minuta, 100 ppm/10-40 minuta, 300 ppm/max.3 minute
detekcija zemnog plina (CH4) kod alarmiranja:	10 % LEL
napajanje:	230 V~50 Hz ≤ 3 W
dimenzije:	135 mm x 82 mm x 41 mm
vijek trajanja senzora:	3 godine

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osobama bez iskustva ili znanja (uključujući i djecu), izuzev ukoliko ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, i ujedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju djece preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

- detektira i signalizira prisutnost ugljičnog-monoksida (CO) koji je bez boje i mirisa, odnosno zemnog plina (CH4) - nije ga potrebno montirati, niti održavati, odmah se pušta u rad - signaliziranje prema EN 50291 standardu - glasno alarmiranje (min. 70 dB) - test funkcija - kod alarmiranja daje jaki svjetlosni signal u interesu osoba s oštećenim sluhom - upravljanje plinskim ventilom, ventilatorom za prozračivanje (ugradni relej)

COG 02 senzori ugljičnog-monoksida i zemnog plina na način sličan ljudskoj detektorji uz pomoć elektroničkog senzora neprekidno detektira koncentraciju plina. U cilju pouzdanosti senzor i elektronika su opskrbljeni funkcijom vlastitog testiranja. Svjetlosni i zvučni signal o svim stanjima pružaju odgovarajuću informaciju. Alarmiranje se uključuje još prije nego li koncentracija plina postane opasna po život.

## POLJAZI UREĐAJA

Detektor se prvenstveno treba postaviti u blizini takvih uređaja kod kojih prilikom njihovog sagorijevanja može doći do produkata sagorijevanja ili curenje plina. Kod bilo kog neodgovarajućeg procesa sagorijevanja može doći do situacije opasne po život, jer dolazi do formiranja ugljičnog-monoksida: pečnica, štednjak, plinska peć, boiler na plin, plinski kotlovi, grijalice na plin, kamin, uljana peć, peć na drva i ugljen, grii-štednjak, dim cigarete, aushup auto-motora...

Uslijed začepljenja dimnjaka ili nesretnog protoka zraka u stan se mogu vratiti produkti sagorijevanja. Pored kotla, odnosno ostalih uređaja koji su priključeni na dimnjak, nadaje kod donjeg otvora za prozračivanje i čišćenje dimnjaka se isto može pojaviti smrtonosni plin. Slično se može dogoditi i kod aspiratora koji se nalaze iznad štednjaka. Današnji stogovi i vrata s odličnom izolacijom ne omogućuju prirodno prozračivanje prostorja kao što je to ranije bio slučaj. Prozor je pogodno postaviti detektor CO-a i zemnog plina ored gore navedenih uređaja, odnosno u sljedećim prostorjama: kuhinja, kupatilo, dječja soba i spavaća soba, hodnik, kotlovnica, nadajale sve one prostorije u čijim zidovima se nalazi dimnjak, nadaje garaža, kamp-prikolica...

U cilju minimalne zaštite obvezno treba postaviti u spavaćoj sobi jedan CO detektor!

Maksimalna zaštita se postiže ukoliko se detektor postavi u svakoj prostoriji gdje može doći do produkata sagorijevanja ili curenja plina.

**Pozor!** Uredaj signalizira koncentraciju opasnog plina samo u prostoriji gdje je postavljen! Neovisno o tomu, plin može biti prisutan u drugim prostorjama!

## POZICIONIRANJE UREĐAJA

Ugljični-monoksidi je sitnije gustoće, dok je zemni plin (CH4 ili metan) mnogo gustoće od toplog zraka, stoga je idealna pozicija za detektor osna točka na stropu gdje se nalazi na otprilike istoj razdaljini od zidova. Kod postavljanja ostavite minimalno 10 cm od kutab sobe i ako se monitora na bočni zid, tada se treba postaviti na razdaljinu od stropa najmanje 10 cm, a najviše 30 cm! Od uređaja koji koristi bilo koji materijal za gorjenje detektor treba postaviti na razdaljinu od najmanje 4,5 m! Tada će detektor prikazivati stvarne vrijednosti u prostorji. U cilju pouzdanog funkcioniranja treba izbjegavati sljedeće okolnosti:

- temperaturu ispod 0 °C i iznad 55 °C
- vlažni, prašniji, prljavi i zagađeni zrak
- mjesto liza zastora i namještaja
- uređaj se ne smije montirati na najvišu točku ovalnog stropa
- ne smije se montirati u takvoj sredini, gdje elektronični šumovi mogu dovesti do pogrešnog alarmiranja
- u neposrednoj blizini hladnjaka i grijalice, pokraj ventilatora
- ne smije se postaviti u liniji protoka zraka, npr. između otvorenih vrata i prozora
- ne smije se postaviti u prostorije gdje na prirodan način može doći do dima ili pare (npr. u kuhinji u blizini štednjaka i boiler-a...), u blizini mjesta određenog za pušanje
- na mjestu gdje je velika vlažnost zraka (npr. neposredno iznad sudopera, pored kade, tuš-kabine, mašine za pranje rublja)
- u garaži u blizini nastanka plina iz auspuha

## PUŠTANJE U RAD

1. Nakon što ste izabrali odgovarajuće mjesto za detektor, fiksirajte stražnji dio detektora.
2. Uredaj postavite na stražnji panel i priključite kabel za napajanje. Na detektoru svijetli zeleni LED. Nakon otprilike 3 minute zeleni LED počinje neprekidno svijetliti - detektor je spreman za rad. Za vrijeme puštanja uređaja u rad detektor nije u stanju mjeriti i prikazati razinu plinova!

## Testiranje detektora

Nakon što ste montirali uređaj, provjerite je li elektronika funkcionira pravilno. U cilju toga pritisnite tipku koja se nalazi na uređaju i držite je pritisnuto nekoliko sekundi. Kod držanja pritisnuta tipku, dođe uređaj daje zvučni signal, a crveni i žuti LED treperi. Jedno provjeravajte funkcioniranje uređaja! Ukoliko uređaj ne funkcionira pravilno, provjerite, je li kabel za napajanje na odgovarajući način priključen. Uredaj čistite od nataloženih prljavština. Ukoliko uređaj dalje ne funkcionira pravilno, stupite u kontakt sa stručnim servisom.

## UPUTA ZA UPORABU

**Tipka**  
Za provjeru pravilnog funkcioniranja elektronike držite pritisnuto tipku nekoliko sekundi. Kod držanja pritisnuto tipku, dođe uređaj daje zvučni signal, a crveni i žuti LED treperi.

**Zeleni LED**  
LED koji signalizira strujni napon. Nakon uključivanja otprilike 3 minute treperi, dok uređaj ne bude spreman za rad.

**Žuti LED**  
LED za signaliziranje grešaka. Kada LED svijetli, tada signalizira grešku, stoga se tada treba obratiti stručnom servisleru!

**Crveni LED**  
Treperi za vrijeme alarmiranja.

**Izlaz releja**  
Za vrijeme alarmiranja i kod pritiska na tipku na uređaju se aktivira izlaz (output). S njime možemo uključiti ventilator za prozračivanje, plinski ventil, itd. Priključivanje može izvršiti isključivo stručna osoba.

**Kod alarmiranja**  
Kada koncentracija CO-a ili zemnog plina prekorači granicu alarmiranja alarm se uključuje i pokreće se svjetlosni signal i crveni LED treperi. Alarm dođe traje dok se razina plina ne spusti ispod granične vrijednosti.

Priključna slika (1. slika)

Gyártó: **SOMOGYIELEKTRONIC®**  
9027 Győr, Gesztenyefaút 3. • [www.sal.hu](http://www.sal.hu)  
Származásihely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**  
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400  
[www.salshop.sk](http://www.salshop.sk)  
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYIELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006C.U.I.: RO 18761195  
Comuna Gilău, județul Cluj, România  
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310  
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489  
[www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)  
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA  
Tel: ++381(0)24686270  
[www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina  
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**  
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel /fax: +386 2 729 20 24  
[www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si)  
Država porekla: Kitajska



**Made for Europe**